

# Mahjas weesis.

**Maksa ar pēfubtišānu**  
par paši:

par gadu 1 rub. 60 kop.  
" pušgadu 85 "

**Maksa beš pēfubtišā-**  
**nas Rīgā:**

par gadu 1 rub. — kop.  
" pušgadu 55 "  
" 3 mehnešči 30 "

**Mahj. w. teel isdohts fest-**  
**deenāms no p. 10 jahloht**

**Ernst Plates, Mahjas weesa ihpašchneekš un apgahdatajš.**

Mahjas weesis isnahi ween reis pa nedetu.

**Maksa**  
par fludinašānu:

par weenas šleijas smaltu  
rakstu (Petit) rindu, jeb  
to weetu, to tahda rinda  
eeem, maksa 10 kop.

**Medakšija un ekspedizija**  
**Rīgā.**

**Ernst Plates bilšu- un**  
**grahmatu- druktatā pēe**  
**Beštera basnijas.**

**N. 3.**

**Sestdeenā 21. Janwar.**

**1878.**

**R a b d i t a j s.**

**Jaunatāhs šinas. Telegrafa šinas.**  
Gelfšemes šinas No Rīgas: augstas Keisarenes pateiziba. No  
Bešim: pilšfehtas walbes lohžekli. No Kemeres pagasta: teateris un weesibas  
walars. No Jaunpils: pahrs šohlahm un dšeedašānu. No Lidkummuišas:  
pahrs saglu nebuhšānu. No mušhu apgabala: mahnu-tijiba. No Jelga-  
was: Turku wangineeki. No Peterburgas: walšis-buhšchets. No Šarktowas:  
pafšlejumš preekšch armijas.  
**Kara-šinas.**  
Tautas draugeem par eewehrošānu. Deenasta laudim eewehrojams.  
Pee likumā: Nedšhwais weesis. Graudi un seedi.

**Jaunatāhs šinas.**

No kara-lauka. Rumeneeschi, Serbi un Montenegreeschi  
to ihšu laiku, kamehr pahrs pameeru teel špreests un lihģis,  
rauga us tam zil špehdami isleekht, lai waretu jaunus semes-  
gabalus feiw eeguht un pēefawinaht. Tai 16. Janwari teel  
iš Bukarestes pa telegrafu šinohts, ka Rumeneeschi tai 14tā  
Janwari sturmedami eenehmuschī Emirdana zemu, kas zaur  
trihš redutehm tika apfargahšs, un atnehmuschī Turkeem šlan-  
šes pēe Rūpazes un Kapitanowtšchās. Rumeneeschi Turkus  
iš Widines tuwuma aistrenkuschī un pašchu Widini pilnigi  
eefšehguschī.

Kā iš Žetinjēs teel šinohts, tad tai 15. Janwari Lesen-  
dras žetohšņis padeweēs Montenegreescheem; šchee dewahš  
uš Škutari. Waretu notikt, ka Škutari komandants, Ali  
Saib-Pašcha, no eedšhwotajeem teel pēefpeests, ar šaweem  
kara-pulkeem atlahptees.

— Rumeneeschi ir Widinai us 2000 šohkeem tuwojušcheēs  
un Widinai šchinis deenās buhs japadohdahš. Tapat drih-  
sumā gaidams, ka Škutari Montenegreescheem padohšees un  
rad dohšees us rihta puši. Briārena, us kureenu Serbi zen-  
šchahš nokluht, ir tilai kahdas 15 juhšdes no Škutari at-  
tahlu. Tai 17. Janwari kahdai ahršemes awisei peenahš ka  
telegrafa-šina, ka Serbi pehž šihwas žihnišchānahš eenehmuschī  
Ristendilu un Turkus pēe Belowagoras pēefpeduschī atlahp-  
tees. Pēe Gilanes bijufe ašinaina kaufchānahš. Išchetrdes-  
mit bataloni maršcheere no Kasanlikas us Pristinu.

No Sweedrijas. Refen awises to sinu pašneedsa, ka pēe  
Sweedru juhrmales bijufe branga šilku šweija, Tagad wa-  
ram wehl šchahdas šinas pašneegt: Jaw no 1809ta gada  
pēe Gotenburgas nebija nelahda šilku šweija, ihpašchi tahdas  
šilkes tur netika šweijotas, kas preekšch eefahlišchānas buhtu  
derigas bijušchās; bet šchini gadā tur lohti dauds šilku radu-  
šchahš un ja ari nahšošchā gadā šilkes tahdā dausumā ra-

stohš, tad waretu us leelu šweiju zereht. Šchini gadā, kur  
wifa šagatawošchāna truhla, nebija deefgan tihflu, mužu un  
šahls pēe rohlaš, — šchini gadā 25,000 muzas tika eefah-  
litas. Kā jaw minejam, tad pēe Sweedrijas juhrmales gan-  
drihš 70. gadus nelahda šilku šweija nebijufe un tā tad Swee-  
dreem waijadšēja šawas šilkes apgahdateēs iš Norwegijas; bet  
tagad šinams wineem pašcheem buhs šawas šilkes. Tāhs  
pēe Sweedru juhrmalas šweijotahš šilkes gan ne-esoht wifai  
treknaš, tomehr brangās šilkes.

No Konstantinopeles. Kā kahdai ahršemes awisei iš Kon-  
stantinopeles teel šinohts, tad tai 8. Janwari wairak tautas-  
weetneeki (parlamentes lohžekli) nogahjušchi pēe leelwešihra,  
lai waretu tautas-weetneeku šapulžes ruhpešchānohs iššajht  
pahrs nolihgštamahm meera-norunahm un prasihš, waj Turzi-  
jas waldiba jaw šinoht, waj pameera nolihgumi jaw paraf-  
šiti. Leelwešihrs tautas-weetneekem iššklaidroja, ka telegrafa-  
željch šarp Konstantinopeli un Kreemu wirskomandēera lohr-  
teli esoht tahds, ka dauds laika aiseijoht, lihds kahda šina at-  
nahloht, bet wiršch (prohti leelwešihrs) žeroht drihsumā šinas  
dabuht no waldibas weetneekem, šam pameera nolihgšchāna  
ušdohta.

**Telegrafa šinas.**

No Peterburgas tai 19. Janwari. Keisariska augštiba  
leelširšis wirskomandēeris tai 14. Janwari nonahža Adriano-  
pelē, kur wiršch ar leelu gawilešchānu tika apšweijinahšs.  
Preekšchpulki eenehma Kirkiliju, Babu-Čakifi, Šaskioju un  
Demotiku. Tai 15. Janwari tika no muhšejeem eeementa Os-  
mana-Basara un tai 16. Janwari Kašgrada.

No Londones tai 18. Janwari. Kā no tureenas teel šinohts,  
tad dohma, ka parlamente to no waldibas pēeprašito  
naudas šumu preekšch kara-lugu un kara-pulku išrihšošchānas  
atlahpchoht.

No Peterburgas. Kā no tureenas teel šinohts, tad šinas  
pahrs pameera nolihgšchānu kawejahš zaur to tahlu želu, pa  
kuru (pa Triestu, Wihni un Bukaresti) Turzijas waldiba ša-  
weem weetneekem laišch, kuri pa to šarpu no Kasanlikas leel-  
širstam Nikolajam us Adrianopeli lihds atnahlušchi.

No Berlīnēs tai 18. Janwari. Kā kahdā tureenas awise  
šino, tad pameera nolihgšchāna zaur tam kawejahš, ka šklaidri  
janoruna, kahdā buhšchānā un pehž kahdas šahrtibas buhs ja-  
turahš kara-pulkeem.

## Ceſſchjemes ſinas.

**No Nigas.** Muſſu augſtai Kundsſei un Keiſarenei bija ſinams darichts, ar lahdu uſjhtibu „Sarkana kruſta“ Nigas dahmu komiteja apgahda iſ flimnizahm atlaiſteem, atweſelojuſcheem fareiwjeem ſiltas drehbes — augſta Keiſarene pawehlejuſe: minetai komitejai Winas augſta wahrda pateiktrees par derigu un iſweizigu darboſchanohs.

**No Behſim.** Par Zehſu pilſſeſhtas waldes lohjelteem ir eewehleti: brugu-lungs v. Kieter, ſemos teefas ſekretereis Jenſen, eltermanis Thiermann, kaufmanis Bolzmann; par weetneeſeem: aprinka teefneſis A. v. d. Bahlen, ſkohlſu inſpektors Bohm, eltermanis H. Petersohn, kaleju meiſtars Behrſing. Sekretereera weetu iſpildihs Petersenn lungs.

**No Kemeres pagasta.** Saweem tauteeſcheem un ziteem zaur ſcho gribu to preeku waſinoht, ka mehs dabujam tai 26ta Dezemberi pag. g. Stimpera mahja preezigu wakaru weedſihwoht, lo lahdi jauneki un jaunekles zaur teatera iſrihloſchjanu bij ſagatawojuſchi. Spehletas tika ſchahdas lugas: „Slaista Greetinga.“ „Laktigala un brahla meita“ un „Staba ar diwahm gultahm.“ Pehz tam weefigs wakars ar danzoſchjanu ſaklahs. Teefſcham jauks bij ſchis wakars, lo tur lohpa buhdami pawadijam, bet jo teizam bij muſſu teatera ſpehletaju noluhks, lo tee zaur saweem puhlineem zereja panahkt. Tee nebij ween gribejuſchi muhs ſanahluſchus ar pahri preezigahm ſtundizahm aplaimoht, — bet tee ari wehlejahs ar ſchi wakara eenahtumu kara eewainoteem lahdu weepalihdſibu waſneegt. Statitaju Deewam ſchehl maſ bij ſanahluſchi. Preeks redſeht, ka muſſu tauta iſ jo deenas jo wairaf uſ preeſchu dſenahs eelſch gohdigas preezigas ſadſihwes, bet tomehr atrohdahs wehl ari deesgan tahdu, kas tahs kapeikas ſchehlodami behg no tahdeem preekeem, kur ne wis mums ween tas labums zaur tahdu ſanahluſchjanu atlez, bet ari teem brahleem, kas lihds aſinim zihnahs tahla Turzija, weepalihdſiba tohp ſagahdata. Weidsoht firnigu pateizibu iſſaku Garſel lungam, kas neſchehloja puhlinus wiſu iſrihlodamas, tapat teem ſpehletajeem par winu laiku un puhlineem, ſinams, ka katriſ kas ſcho wakaru pawadijis, pateizibu neleegs tam, kas to welnijs. Kahds ſtatitaja.

**No Jaunpils.** Sigahjuſcha rudeni eefwehtija Jaunpileſchi diwas ſkohlſas, draudſes ſkohlſu un pagasta ſkohlſu, kuras abas no muhra zeltas un kurās nu katriſ behrns dabu mahzibas, lo lihds ſchim daſchi ruhmes deht newareja panahkt. Ta tad ſchini ſina Jaunpileſchi ir preezigi un pateiz Deewam, kas teem palihdſejis un dewis ſpehlu, saweem wehznahkameem apgahdaht ſkohlſas, kas ilgakus gadus warehs paſtahweht. Ari dſeedaſchana teel abejās ſkohlſas ka ari zitur lohpta. Sewiſchki draudſes ſkohlſa man japeemin, ka tagadejais ſkohlſotajs K. lgs. nopuhlejahs ruhpiigi dſeedatajus ſawahkt, bet daſchu eemeſlu deht dſeedataju naw dandi, tomehr japateizahs K. lgm, kas uſnehmees dſeedaſchjanu wadiht. K. lgs wehlejahs firnigi tohs kaweklus wahſpeht, kas aiſtur no weenprahtibas un plaſchakas lohpibas pee dſeedaſchanas peebedrotees, bet, ka jaw teizu, daſchadu eemeſlu deht gauſchi gruhiti uſ preeſchu eet.

Daſchi draudſes lohjelki ir ari nodohmajuſchi biblioteku diſinaht, pee kura ari leelgruntneeki palihdſigu rohlu ſneeguſchi. Ka rahdahs, ari ſchi leeta neſchirmiga, waj nu ſliktu

grahmatu pehz, kas tagad eſoht wehlatu iſlaikſtas drukās jeb ari lepnibas pehz, ka iſkatriſ grahmatu mihtotajs tagad eetaiſa pats maſu grahmatu krahtuwi mahjas. Weigās wehl peeleeu ſinu par ſchahdu behdigu notikum, kas wafara notikahs. N. gruntineeka puifens eekrita ar ploſhtu braufdams eſera. Melderis lſg. l. to redſedams beſ apdohmaſchanas gluschi nenogehrbees gribeja puifenu glahbt, eelehza eſara, bet apgehrbs to pee peldeſchanas nogurdinaja, ta ka tam waijadſeja atpakaf greeſtees, bet jaw par tahki aiſpeldejis, tas nogrima. Puifena brahliſ, kurſch ari pehz nelaimiga ſteidsahs, gan ſaſneedſa ploſhtu un ſawu brahliti iſglahba, bet lſg. l. noſlihta. Gauſchi noſchehlo to wina brahti, peederigee un draugi, jo minetais melderis bija jauns un katram patihkams un mihtots zilweks. — Pagahjuſcha gada ir te daſchi tiſſchi un ari netihſchi uguns-grehki bijuſchi.

Sirſohns.

**No Lihkummuiſchahs.** Zil ilgi waru atminetees, tad mehs ſawā meerigaja lihkumina bijam no wiſahm breeſmahm paſargati; bet ſchoruden jaw trihs reiſes eſam zaur ſagleem trauzeti. — Nowembera mehneſi bij paſcha Lihkum muſſcha pagrabs iſlauſis un daſchadas ſmallas ſaſtes iſnemtas; klehks bij gohdigi atſlehgta, tſchetri maiſi miltu iſnemti un atkal tapat aiſſlehgta. Ari leelais keshchu funs nebij taupihts. Tam bij no lakla ſprahdſe nonemta un galwa ſadauſita. Lohpiſch laikam ſaglus bij paſinis un teem lihds tezejis, tadeht tad ari bij ſaſiſis. Nu atkal no 12. uſ 13. Dezemberi Gehrku ſaimneekam klehks iſlaupita. Bij prohwejuſchi ari ſirgu ſtalli iſlauſt, bet nebij paſpehjuſchi laikam no ka trauzeti. Te atkal no 17. uſ 18. Dezemberi Lilpu mahjas preeſchnamā ſagahjuſchi un ſahluſchi kahpt uſ behnina, bet par laimi weens wihrs wehl nomohda bijis un preeſchnamā uguni pamanidams tuhdaſ ſapratis, kas par weeſeem, mohdinajis ohtru puifi, pee kura rewolweris bijis, tas truhdamees ſahzis trohlfni taiſiht, un teem laimejees iſmukt. Ari muſſu aplahrne dſird beehchi ween par ſirgu ſahdſibahm. Zhpahchi noteel, kad ſchinis aukſtos wakars daſchs trohgā eedams ſaſilditees, ſirgu peeſeen, bet atpakaf iſnahzis atrohd, ka zits ar ſirdſinu aiſwiſinajees, un nu dabu trohgā mantoto ranizu ſahjahm mahjas ſteekt.

Lilpu Jaſcha.

**No muſſu apgabala.** Ka jaw daſcham ehrehti noteel, kas mahneem tiz, ta ari lſch. ſaimneekam. Winſch, ka jaw katra gada pirmo ſeemas ſwehtku nakti aiſtur kraſni, ta ari ſchds Seemas-ſwehtkos bij nodohmajis daricht, lai — ka winſch tiz — uſ nahloſchu gadu labi darbi weiktohs. Bet jautreem jaunekteem — iſhti gan neſin waj tee ir jauneki bijuſchi — tas lohki nepatihk, ka winu widu daſchi mahnutijigi zilweki dſihwo, tadeht tee aiſjuhds ſirgu, panem trepes, naſtu pakulu un aiſbrauz uſ S. mahjahm un lſch. ſaimneekam aiſbahſch iſtabas ſturſteni, lai ſchinis Seemas-ſwehtkos wina nodohms ne-iſdohtohe. To gohdigi paſtrahdajuſchi wini greeſchahs uſ mahjahm. — Minehts ſaimneeks preeſch puſnachts aiſtur kraſni, bet kas nu noteel? Ka prohtams, duhmi zaur ſturſteni newaredami eet, ſahkt iſtabā ſapulzetees. Te nu ſaimneeks neſin kas kraſnij notizis, ſkraida, gar reerehm un melle tanis wainas, bet nekur tahs ne-atrohd. Kamehr to dara, tikmehr kraſns ir labi eeluhruſehs un malkas no winas ari wairs newar iſwillt. Kraſns ir iſturufehs, bet nu ir duhmu un dwingas — dwanuma — pilna iſtaba ta, ka rihta ir wiſt ar galwas ſahpehm ſaſlimuſchi. Ari uſ



ſcho reiſi bijis preeſch ſwehiteem pagatawohts to zept, bet nu valizis nezept.

Saimneekſ rihä laukä iſgahjis eerauga uſ ſkurſtena no-ſtaipijufchahs pakulas. Pee ta peekahpis atrohd, ka tas ar pakulahm ir aiſbahſis. Nu winſch atrohd wakar mekleto wainu. Pehz ta winſch panem garu kahrti, to druſku ee-plehſch un pakulas no ſkurſtena lä prapi no ſlinter iſraun.

Par ſcha ſika padariſchanu winſch dohma: Es tahs pakulas aiſwedifchu uſ W. un liſſchu noſwaniht. — Te ir ja-peemin, ka ta nepatihama darba daritajam zaur ſwanifchanu kaſ ſlitis noteekoht. — Bet atkal ſaka: Ja nu pakulas liſſchoht noſwaniht, tad gan ſpali birſchoht. —nw—

No Teigawas. Kä „Mit. Jtg.“ dabujufe ſnaht, tad uſ kurſemi ſuhtijchoht wehl 800 Turkuſ, kaſ pee Schiplas ſawangofi. 400 no teem eelohrteleſchoht Aiſpule un 400 atkal ſkuldigä.

No Peterburgas. Walſis padohmei eefneegts no eelſch-leetu miniſterijas ar tautas-avgaiſmoſchanas un ſinanzminiſteriju ſaſtahdihts preeſchlikums par lihdselkeem, kahdi buhtu ja-atwehl Baltijas trihs gubernatoreem, lai tee waretu ſchejeenas (Baltijas) ſkohlis pahrrandſiht.

No Peterburgas. 1) Walſis parads. Preeſch walſis parada ſinamahm un neſinamahm iſdohſchanahm waijaga 133,676,719 rbl. (pret 106,264,871 rbl. 1877. gadä); no tam waijaga preeſch augtu maſſaſchanas par eelſch- un ahſemju walſis-aiſleenejumeem, ka ari kahdu datu no ſcheem aiſleenejumeem nomakſajohht 95,765,810 rbl., preeſch dſelſe-ſzetu obligaziju nomakſaſchanas 37,910,909 rubl. Augtu un maſſajumi pr. paradu deldeſchanas par walſis paradeem 1878. gadä pee-auguſchi par 20,163,295 rbl. — 2) Tahs wiſaugſtakas walſis-inſtituzijas wiſas lohpa ſchogad maſſahs 1,989,810 rbl. (pret 1,925,329 rbl. 1877. g.), no teem 1,749,953 rbl. ir reſkinati preeſch ſinamahm un 239,857 rbl. preeſch wehrotahm iſdohſchanahm. — Walſispadohmei, walſis kanzelejai un miniſteru komitejai preeſch wehrotahm iſdohſchanahm noſpreesti 806,526 rbl., Keiſara paſcha kanzelejai 669,015 rbl. un luhgſchanas roſtu komiſijai 214,669 rbl. — 3) Swehtais Sinods peepraſijis preeſch ſinamahm iſdohſchanahm 9,108,131 rbl. un preeſch wehrotahm 992,699 rbl., pawifam 10,100,830 rbl. — 4) Preeſch Keiſara nama-miniſterijas noſpreesti 9,047,464 rbl. pret 9,055,574 rbl. pag. gadä. — 5) Ahreletu miniſterija pagebr 3,096,498 rbl. pret 2,974,659 rbl. 1877. gadä. — 6) Kara-miniſterija peepraſijufe pawifam 181,841,736 rbl. un prohti: preeſch ſinamahm iſdohſchanahm 163,683,863 rbl. un preeſch wehrotahm 18,157,873 rbl. — 7) Zuhras-miniſterijai ſchogad noſpreesti 25,119,611 rbl. pret 24,868,785 rbl. 1877. gadä. — 8) Finanzminiſterija peepraſijufe preeſch ſinamahm iſdohſchanahm 61,098,940 rbl. un preeſch wehrotahm iſdohſchanahm 14,412,973 rbl., pawifam 75,511,913 rbl. pret 75,082,978 rbl. pehrnajä gadä. — 9) Walſtedohmeu miniſterija peepraſijufe preeſch ſchi gada 17,449,989 rbl. pret 18,434,912 rbl. 1877. gadä. — 10) Celſchleetu miniſterijai noſpreesti preeſch ſinamahm iſdohſchanahm 50,646,564 rbl. un preeſch wehrotahm iſdohſchanahm 3,305,802 rbl., pawifam 53,952,366 rbl. pret 53,210,070 rbl. pehrnajä gadä. — 11) Tautas avgaiſmoſchanas-miniſterija peepraſijufe 15,946,113 rbl. pret 15,729,260 rbl. pehrnajä gadä. — 12) Zeta-miniſterijas ſchi gada

budſchets ir 11,065,700 rbl. pret 9,563,781 rbl. 1877. gadä. Iſdohſchanas ſcheitan pee-auguſchas zaur Sjafſas un Swires upju kanala pahrlaboſchanu, kaſ 1,700,000 rbl. maſſa. — 13) Juſtiz-(teefu-)miniſterija pagebr 15,162,231 rbl. pret 14,785,257 rbl. 1877. gadä. — 14) Preeſch walſis kontroles noſpreesti 2,156,137 rbl. pret 2,229,868 rbl. 1877. gadä. — 15) Walſis pahrwalde preeſch ſirgu waiſloſchanas peepraſijufe 818,207 rbl. pret 801,141 rbl. pehrnajä gadä. — 16) Tranſkaukaſijas žiwilpahrwalde maſſa ſchogad 6,891,907 rbl. (1877. gada: 7,171,732 rbl.) —

Zruhtums nodohſchanu eenemſchanas ſchini gadä ir beenemts uſ 2 milj. rubl.

Zaureiſoſchas naudas preeſch 1878. g. nolemtas uſ 22,417,486 rbl. pret 22,920,627 rbl. 1877. gadä.

Wehrotas iſdohſchanas preeſch dſelſeſzetu un ohſtu buhwehm teek maſſatas iſ ihpaſchas kaſes. Winaſ preeſch ſchi gada ir nolemtas uſ 12,153,709 rbl. pret 10,072,579 rbl. pehrnajä gadä.

No Chersones. Chersones gubernators preeſch kahdahm deenahm, ka „НОВОЕ ВРЕМЯ“ ſino, ir dabujis no aktiwās armijas generalſchahba wiſskomandeera wahrdä to uſdenumu, lai tuhliht leekoht ſagatawoht 335,000 kreſlu un 170,000 pahru nahtnu bilſchu preeſch armijas. Wiſam ſchim paſtel- lejumam waijaga weena mehneſcha laikä buht gatawam un aiſſuhtitam. Gubernators ſcho paſtelletu leetu ſagatawoſchanu iſdalijis pa gubernijas aprinkeem.

### Kara ſinas.

Wiſu pirms paſneegſim tahs lihds ſchim atnahkufchas te- legrafa ſinas.

Tai 13tä Janwari no Peterburgas. Gjuhs Paſcha, ee- kam Adrianopeli atſahja, aidesſinaja kara-eerohtſchu krahjumu un ſchaujama pulwera krahjumu. Muhſu kara-pulki ir uſ preeſchu dewuſchees uſ Kirikiſu, kaſ atrohnahs Adrianopeles rihä puſe, uſ Lule Burgos, kaſ atrohnahs deenwidus rihäs uſ Konſtantinopeli, un uſ Demotiku, kaſ atrohnahs deenwi- dös uſ Galipoli. Telegrafa ſaweenofchanahs ſtarp Herman- liju un Adrianopeli atkal eetaiſta.

Tai 13tä Janwari no Liſliſas (Aſijas kara-lauka). Tai nakti uſ 10to Janwari generala Komarkowa kara-pulki, lai gan bija breeſmigš ſneega putenis, eenehma Zmitkewas til- tu, uſbruka Turku ſtanſtehm pee Dolikanes zeema un ſahla Turku pilnigi ſakaut. Turki, kureem bija 8 bataloni, aiſ- behga, pa datai uſ Artwinu dohdamees, pa datai kalnös flehpdamees. Muhſeji eeguwa leelgabalus, daudſ kara man- tas un eerohtſchus, ka ari wiſu Turku lehgeri. Muhſu pa- metums bija 2 frituſchee un 14 eewainoti.

Tai 14tä Janwari no Londones. Daſchas awiſes ſino, ka Wikensilds no ſawa amata atkaphſchotees, bet ſkaidrakas ſinas par to wehl truhſt.

Tai 13tä Janwari no Konſtantinopeles. Kä no tureenas teek ſinohts, tad Turzijas wal diba peenemſchoht Kreewijas praſijumus pee pameera nolihgſchanas.

— Atnahkufchas telegrafa ſinas paſneeguſchi ari kahdus wahrdus wiſpahri ſajifim pahr beidsamä laikä notikuſcheem kara-darbeem. Kreewu awiſe „Рыск. Инв.“ paſneedi ſchahdas ſinas.

Kad muhſu kara-pulki diwi nodaläs pee Schiplas un Komarkas tuwumä bija par Balkana kalneem pahrgahjuſchi,

tad wini tuhdat eesahla eenaidneekus us diwi pufehm dsenacht: generala Gurko walara kara-spehls Topolnizas un Morizas eeleijās, bet generala Radezki kara-spehls taifni us Adria-nopeli. Generalis Gurko pehz Sofijas eenemfchanas tuhliit dsinahs trihs nodatās pakat Suleimana-Baschas kara-pulkeem, kas atkabhahs; widus nodata dewahs us Ihtimanu un zaur Trajana wahrteem, laba nodata marscheereja us Samakowu un kreifa nodata us Petritchewu un tahfaki Topolnizas eelei-jā, wifas trihs nodatas nehma fawu zeku us Tatar-Basarschiku un tad zaur Marijas eeleiju us Filipopeli, us kureeni ari dewahs generala Karzowa kara-spehls, no Karlowas nahkdams. Pa scho laiku Suleimana iskleedete kara-pulki, diwi nodatās schlihruschees, dewahs us Filipopeli: weena no-data, no pascha Suleimana wadita, ar kahdeem 40 batako-neem dewahs taifni us preekschu zaur Giopsas un Topol-nizas eeleijohm, un ohtra nodata ar til pat dauds kara-wih-reem sem Fuada-Baschas wadischanas dewahs aplinkus pa Samakowu un Tatar-Basarschiku us preekschu. Suleimans Bascha zaur fawu ahtru atkabhpschanohs spehja issfargatees no zihnischanahs ar muhsu kara-pulkeem un zaur Filipopeli zauri gahjis winjch apstahjahs, us Fuadu-Baschu gaididams, lai ar winu lohpa waretu us Adrianopeli dohtees; pa to starpu Fuads-Bascha, kas lihku zeku bija usnehmis, tika no muhsjeem fapneegts, kuzi winam usbruka un zaur to ari Su-leimans-Bascha turceenas tuwumā ustructurets. Slawena trihs deenu zihnischanahs pee Filipopeles, kas Suleimana armiju is-kledeja, beidsahs tā: Kad generalis Wetaminows tai 30tā Dezemberi pehz sibwas zihnischanahs bija Samakowu eeneh-mis un kad walara kara-spehla widus nodata zaur Ihtim-anu un Trajana wahrteem bija zauri gahjuschi, tad muhsu kara-pulki eenehma Basarschiku, dewahs tad gar Marizas kreiso kraistu us Filipopeli un 20 werstes no schihs pilsfeh-tas fapneedsa Fuada-Baschas kara-pulkus, kas us upes labo kraistu bija lehgeri usmetusch; Filipopelē wehl stahweja kahdi pulki no Suleimana-Baschas kara-spehla. Tai 3. Janwari muhsu kara-pulki tika trihs nodatās daliti un suhtiti, lai ee-naidneekem usbruhloht: generala grafa Schuwalowa un Schil-der-Schuldnera nodatas, kas ledum eihoht pa fellumu par upi pahrgahja, usbruka Turkeem un tohs eedfina kalnōs (us Dermenderi), bet generala barona Kridenera nodata, kas us upes kreiso kraistu marscheereja, eegahja Filipopelē, pee lam tee wehl Filipopelē buhdamee Turku pulki, no bailehm pah-nemti aisbehga. Kad tas bija notizis, tad radahs ta eefveh-fhana, Suleimanu-Baschu pawifam noschirt (no faweeno-fchanahs ar ziteem Turku pulkeem); preeksch schi notuhla pa-nahfchanahs tika tai 4. Janwari issuhtita trescha kahjineeku diwisija sem generala Dandewilles wadischanas us Stanimaki, lai Turkus pee atkabhpschanohs waretu kaweht, kamehr generala grafa Schuwalowa, Schilder-Schuldnera un Wetaminowa kara-pulkeem waijadscha Turkeem usbrukt pee Dermenderes. Kad nu Turki fahla no Dermenderes pa kalneem atkabhpschees us Stanimaki, tad wini atkabhpschees faduhras ar Dande-willes kara pulkeem un tika no muhsjeem ar pametumeem iskleedeti. Ohtra rihtā kara-pulki, kas pee Dermenderes bija zihnijuschees, faweenojahs ar generala Dandewilles pulkeem un tad lohpa usbruka Turkeem, kas fawas fkanstes un leel-gabalus atstahdami, leelā fajulschana eebhga Despotodagas kalnōs us Epikioju un Laskowu. Suleimana armijas ohtra data tai pascha nakti (no 5ta us 6to Janwari) behga pa

kalneem us Haschioju, bet tai 7tā Janwari muhsu jahneeki tohs panahja un teem usbruka, pee lam wini (prohti Turki) wifus fawus leelgabalus, kahbus 40, pasaudeja, ko muhsjei eeguwa; Turku kara-spehla atlikumeem, kas us Haschioju no-nahja, waijadscha tur fatiktees ar generala Radezki pulkeem, kas foreis marscheereja us Adrianopeli. Tā ari notika un kē mehs drihs redsefim, tad tai 7. Janwari fchee Turku kara-spehla atlikumi tika no Skobolewa II. kara-pulkeem fakahti un isnihzinati. Tais kautinōs, kas bija tai 3schā, 4tā un 5tā Janwari, muhsjei bija eeguwusch 110 leelgabalus un leelu pulku eenaidneekus fawangojusch, kuru fcaitls schim brihscham wehl naw pilnigi sinams.

Pa to laiku, kamehr nupat minete kara-darbi notika, ge-nerala Radezki kara-pulki, kuru preeksch-pulki tika no gene-raleem Skobolewa II. un Strukowa waditi, gahja ahtri us Adrianopeli. Tai nakti no 2tra us trescho Janwari tika no muhsu preekschpulku jahneekem ispohtsihts dselszelsch, kas eet us Filipopeli un Zamboli; tai 3schā Janwari tika ee-nemta Tirnowas stanzija, kas ir mineta dselszela faweeno-fchanahs weeta, un tai 8tā Janwari generala Strukowa kara-pulki eegahja Adrianopelē; tee tur buhdamee Turku pulki, sem Gjuba Baschas wadischanas, steigichus aisbehga, eepreekschu leelu datu no kara-mantahm famaitadami. Domehr ge-neralis Strukows eeguwa 26 leelgabalus. Tai 10. Janwari ari generalis Skobolews ar kahjineeku pulkeem nonahja Ad-rianopelē, pehz lam tuhdat jahneeku pulki sem generala Doch-turowa wadischanas tika issuhtiti us rihteem un deenwideem, un prohti us Kirkilija, Lili-Burgas un Demotiku. Leefirts wieskomandeeris nodohmajis tai 15. Janwari nonahht Ad-rianopelē.

Kamehr generala Skobolewa II. preekschpulki dewahs us Adrianopeli, pa to starpu muhsu jahneeku isluhkojchanahs pulki atnesa tai nakti no 6ta us 7to Janwari to sinu, ka leels pulks promiantes teeloht sem Turku saldatu un apbrunotu eedfihwotaju apfargaschanahs suhtihis no Haschiojas us Her-manli; fchee saldati bija atlikumi no Suleimana-Baschas kara-spehla, kas us Adrianopeli steidsahs. Tas us scho pusi is-suhtitais palkawneela Panutina kara-pulks usbruka tai 7tā Janwari Turkeem, fakahwa Turkus un atnehma teem 20,000 wesumus promiantes un zitas mantas.

Muhsu kara-pulku ahtra dohpschanahs us preekschu bija pa-nahfufe nezeretus panahlumus; ne-eewehrojoht tohs pametu-mus, kas Turkeem bija, ihpaschi eewehrojama winu gariga fatreekschana un isbailes, kas pat lihds Konstantinopeli fneedsahs, tur tiklab walidiba tā ari eedfihwotaji; ir pahnemti no isjamisefchanahs un bailehm. Deemschehl Turku eedfih-wotaji tanis no muhsjeem eenemts apgabalōs wehl beidsamā brihdi jawu warmahzibu raudsija isdaribt pee kristigeem, Bul-garu pilssehtas un zeemus ispohtidami un aisdedsinadami un tad no atreebchanahs bihdamees glehwuti aisbehga. Muhsu kara-pulki ispohtitās weetas tuhliit kahrtibu nodibinaja un is eedfihwotajeem pahrwaldibu eezehla.

Muhsu kara-pulki, ahtri us preekschu dohdamees, ir flaidri parabdiusch, zil pilnigi wini pratuschi eegubtohs panahfu-mus isletoht. Eenaidneeku dsenafchana notikahs pa aisputi-nateem zeteem, pee wehtras un fala laika (fala lihds 10 grabdeem), ar eenaidneekem kaujotees wefalas 10 deenas.

No kara-lauka Ashja isgahjuscha nedelā peeminami schahdi kara-darbi: generalmajors Komarows, no Ardanutschas us Art-



winu eedams, eeguwa surmedams stipras eenaidneeku fkanstes us Gorchotanes kalneem un tai nakti no 9ta us 10to Janwari sakahwa eenaidneeku kara-pulku pee Doliskanes zeema.

— Ta raksta augšam mineta Kreetu awise.  
Pahr Serbu kara-darbeem kahda ahrsemes awise („Presse“) pafneedi schahdu sinojumu is Belgrades:

Serbijas waldbiba pee fawa nodohma ispildischanas israhda leelu steigšchanohs. Liklihdš wina kahdu Turzijas semes-gabalu eeguwafe, tuhliit wina ari eewed fawu waldischanu un ta eegrohsa, it ka eeguhtais semes gabals jaw winas walstei peeberetu. Us wifahm pufehm, tur Serbu kara-pulki us preekšchu dohdahs, teem pakaf dohdahs Serbu walstis-deenastneeki is wifadeem walstis amateem, lai us pehdahm waretu fawu waldischanu usnemt. Kur Serbu kara-pulki un walstis-deenastneeki nonahl, tur eenemto apgabalu un widutšchu eedšihwotajus fajanz un no wineem nonem swehrestibu par Serbijas pawalstineekeem (ar ziteem wahrdeem fakoh: wineem leel swehrecht Serbijas pawalstineeku swehrestibu). Ka tas teel isdarichts, ir deesgan eewehrojams. Lik lihds kahds zeems eenemts, tad tur buhdamo kara-pulku komandants leel zeema eedšihwotajus walstis-jeb draudses-mahja šapulzeht. Tur winus fagaida mahjitajs, kas wineem ar ihfeem bet šklaidreem wahrdeem isšklaidro, ka Serbijas firsšs Milanš Obranowitsch IV. esohť ar fawu armiju isgahjis, tohs Serbuš, kas atrohnahs Turzijas pawalstineeziba, atšwabinaht no Turku juhga. No šchi laila wini buhšchoht wisi weenlihdšigi pawalstineeki. Šchahda buhšchanā no wineem gaidohť pawalstineeku swehrestibu. Tohs rindās usšahditohs pee-augušchohs wihreeschus mahjitajs, kad swehrestiba swehreta, pehz rindās nobutšcho katru, to par Serbu pawalstineeku apšweiznadams, un kara-pulku komandants tad tohs jo eewehrojamos aplampj. Pehz tam drauds pafneedi fawas dahwanas, kas pa leelakai dolai ir baribas-leetas, kur preti komandants preekšneeklam eedohd kahdu šauju špohšchu dukatu, kas par jauna waldbneeka šchinklibu teel apšihmeti. Us tahdu wihš jaw kahdi pahri šimtu zeemu un meestiini ir peešawinati Serbu walstei. Pilšsehtas tikšchoht wehłaki usnemtas Serbu pawalstineeziba.

Ka laudis labpraht jaunam waldbneeklam (Serbijas firsštam) fawu pawalstineeku swehrestibu swehr, par to naw lo brihntees, jo sem Turku waldbibas wini naw nelahdas preeku deenas peedšihwojušchi. Ihpaschi no ta laila, kur kara-julšchanas tur isjehlahs, bija tureenās laudim daudš behdu un gruhumi pahzreeschami. Turzijas waldbiba, leelā truhlumā buhdama, bija nodohšchanas lohti pawairojufe, tā ka daschs zeems, kas preekšch kahdeem gadeem bija pahrtizis, tagad leelā truhlumā nogrimis. Muhamedani ari bes kahdas ihpaschas turneschanas padohdahs Serbijas pawalstineeziba, ar tahm dohmahm apmeerinadamees, ka winau šentschi ari arweenu now bijušchi Turzijas pawalstineeki. Kahds bejs (Turku augšmanis) Bitorā teiza: „Pehdigi waram atkal par tahdeem palikt, kahdi bijam preekšch Kosowo-Poljes (1389. gadā, kur muhamedani usnehma waldischanu).“ Now tapehz tahs šinas ristigas, kas šinoja, ka pret Serbu peešawinašchanu isšekotees storp laudim pretošchanahs. Neweena weeta un wiju masal Bitorā, kur křistigeem ir pahřšwars, ir pretošchanohs isšajijufe, tā to daschas ahrsemes awises sinojušchas.

— Tahłaki pahř kara-notikumeem runadami waram wehl šchahdas telegrafa šinas pajneegt.

Zai 18. Janwari no Peterburgas. Muhfu 14. kara-špehla

kara-pulki tai 10. Janwari tuwojahs Basardschikai. Generala Manseja jahneeki fatilahs pee Ischair-Karmanes ar eenaidneeku preekšch-pulkeem, kas tila atdšihťi atpakaf un us Basardschiku atkahpahs. Ap wakaru eenaidneeki ar 20 leelgabaleem isbruka is Basardschikas, bet tila peešpeesti atkahptees. Zai 14. Janwari Turku un Egiptes kara-pulki usbruka muhsejeem, bet tila pehz 4 šundu zihnišchanahs no muhsejeem atł atdšihťi atpakaf us Basardschiku. Šhini kautinā křita Egipteis Secharia-Pascha. Muhfu pametums naw leels. — Basardschika ir šipri apzeetinata. Telegrafa faweenošchanahs ir ar Warnu ispohtita.

— Generaladjutants pa telegrafu atłaida is Sewastopeles to šinu, ka tas pee Kaukasijas juhmales un pee Battumas isšuhťitais damšflugis „Konstantins“, sem kapteina Makarowa wadišchanas, isbrauza tai 10. Janwari is Sewastopeles, un šipru wehtru pazeetis tai 12. Janwari nonahza Suchumā-Kaleh. Tai nakti us 14. Janwari winšch tuwojahs us 4 juhdschu tahtumu Batumai. Tur bija 7 leeli Turku lugi. Kapteinis Makarows isšuhťija diwi torpedu laiwinās sem leitnanta Szarewja un Steschināki wadišchanas, kuri torpedus usłaida tam us wakri šabwedamam Turku škruhwu-damšflugim. Ka kapteinis Kamarows šino, ka usłaištee torpedi Turku damšlugi ššpardija, tā ka tas nogrima. Uhdens wiršus pildi-jahs ar fuga druwahm, tā ka muhsejeem nebija eespehšjams šihłdamohs Turkus glahbt. Damšflugis „Konstantins“ torpedu laiwinās usnehmis, brauza gar juhmalis us Samsunu un tai 16. Jan ari pahřnahza Sewastopolē.

— Generalis Škobolewa II. šino is Seimenli, ka Abri-anopeles apššiprinajumi ir lohti teizami. Re tilai 26 leelgabali, ka tila šinohts, bet wehl daudš wairaf leelgabalu nahza muhfu rohlās. — Generala Gurko beidsama šina rahda, ka generala Škobolewa I. jahneeki bes teem no kasakeem eeguhteem: 40 leelgabaleem wehl eeguwa 13 leelgabalus, tā tad pawisam 53 leelgabalus.

Iš nupat pafneegtahm telegrafa šinahm redšams, ka generala Zimmermana kara-pulki (14tais kara-špehts) Dobrudšchā, no kureem ilgaku laiku nekās netika šinohts, ir tagad šebrušchees pee kara-darbeem, Basardschikai tuwodamees. Basardschikas pilngs wahrds (Hadšhi-Dglu-Basardschika) pilšsehta atrohnahs starp zeetohřschau zetorkšni (Barna, Šhumla un Siltštrija) un ir no Warnas tilai kahdas 8 juhdses tahtu.

No Arabijas. Ka teel šinohts, tad Mekkas pilšsehtā un tai tur tuwumā buhdamā Dšchedas ohšta pilšsehtā isjehlufeš isgahjušcha gada beigās koleera fehriga, tā ka jabaidahs, ka koleera fehriga nepahřzetahs us Egipti. Šelšch Mekkas pilšsehtas ohtrā deenā jaw nomira ar koleeri 102 žilwełi un nedetas lailā pawisam bija mirušchi 494 žilwełi; eelšch Dšchedas mirušchi 160.

### Tautas Draugeem par eewehrošchonu.

Zai 22trā Dezemberi pehrnā gadā notureja politetnikšā mušejā fawu gada-šapulži pafihštama Kreewijas Beedriba — Keis šaristkas Dabas-šinatnibas Etnografijas Rodaka. Šchť šapulze ihpaschi ari eewehrojama zaur to, ka ta turłahťi bija minetas Rodakas gadudšmita peeminās-šapulze. 1867tā gadā 22trā Dezembera mehnescha deenā, kad Kreewiša Maštawā šwineja etnografisku isšahđi, kad til lo žilts-brahłi (Šlahwi) is malu malinahm Maštawā pazeemojušchees un tautibā un brahlibā šiprinajušchees dewahs us šawahm mahjahm, lai tur jo šingrafti un šelmigali waretu fawu tautibu un tautas tairnibu aisslahweht: Austrijā pret tureenās Wahzeescheem un Ungareem un

Turcijā pret Turkeem — tai 22trā Dezembēra mehnešča deenā 1867tā gadā dibināja patstahwīgu Etnografijas Nodaku pē Keisarištas dabas sinatnibas Beedribas. Wišus desmit gadus par Etnografijas Beedribas preešchnektu bija Mašlawas uniwērsitētes profesors N. A. Popows, kas ari šchīnī wīnas šwehtku deenā nolāšija pabrslatu par Etnografijas Beedribas darbibu nupat pagahjuschā gadu desmitā. Ši pabrslata latrē wareja pabrleezinatees, ta Beedriba dšīnusešs patat šaweem sinatnīsteem mebrteem, ta ta auglīgi strahbasuse šawā plāschā darba lautā, probtat: sinatnīstī isprašt, isdibināht tahs daschadas tautas, kas dšīhwo plāschā škreewijā un jītās Šlahwu šemēs, isprašt tahs pehž wīnu šawadibahm un weenadibahm dabā un dšīhwē, tā garīgā tā ari abriščkā dšīhwē. Un šchīnī darbībā Mašlawas Beedriba daschās škreewijas tautas ihpāschī eewehrojuse šawa muššča pirmā gadudešmitā. Weena no tahm wīšwairat eewehrotahm tautahm ir ari Latweeschu tauta. Šchē nu preešchneekš ihšēem wahrdēem istahštīja šapulzet, šo Etnografijas Beedriba jau darijuse un panahšuse preešch Latweeschu tautas. Bet tas, kas darihts un panahšts šchīnī leetā, ta ne-esoht wehl deesgan. Weens no beedribas ihšteneem beedreem, pats Latweešts ar meef un dnehselt, strahbdajoht šchīnī leetā tahštal. Beedribas preešchneekš nolāšija rakstu no šchī beedra, turā tas šino, jīt tahtu tas nahžis ar ohtru šīnu krahjumu par Latweeschēem, kas wīšs jau šagatawohts preešch drulas: tahdas šinas wehl nešagatawotas, bet kas jau rahda, ta Latweeschu tautēschī palihdšejuschī un wehl tagad palihdš, šakrahštas šinas pēšchūtidami, un ta žeram, ta daschī jiti darbīgi Latweeschu tautēschī krahj, krahš un eesuhštīšs wehl jaunās šinas is daschēem Latwījas apgabaleem, to wehl warehs nodohmatam šīnu krahjumam pēweenoht. — Preešchneekš pašinoja šapulzei, ta Beedriba nospreeduse drukahš šcho ohtru šīnu krahjumu par Latweeschēem, iilihdš tā krahjums buhš šagatawohts. — Žitus šwarīgus rakstus, runas un špreedumus, šo dšīrdeju tahšā Mašlawas Beedribas šwehtku šapulžē, nepeeminedams pēmetināschu šchē tītai šabdas wahrdus no šawas pufes par to, kas Etnografijas Beedribas darbībā šhmejāhs us Latweeschēem.

Ohtrais Mašlawas Etnografijas Beedribas šīnu krahjums ar muššu pašatahm un teitahm, mišllahm, šalameem un puššchameem wahrdēem gatawojāhs un pehž ne wīšai ilga laika šo špeedihs rakšōs. Wišš Latweeschu laitrahštī, kas šchīm brihšcham šaiga tautās, nesen laipni pēpalihdšēja mihtī usaižinaht „sinatnibas un tautas draugus,“ lai nahš talkā pē šchī derīga šohpdarba. Daschī darbīgi tautēschī, laiku un publes netaupidami, ari pēšchūtišuschī un — drohšchī žeru — wehl pēšchūtišs derīgus krahjumus ar šakrotahm šinohm. Šawā laikā un weetā Keisarišta Dabas sinatnibas beedribas Etnografijas Nodata un eš teem pēeklahjigi pateitšimees par kreetnu palihdšibu. Bet šo mehr darbīgu palihgu pulks Latweeschu pagastōs naw leelš. Buhšu šohštī wehlejšams, ta šchīs pulžinsch buhtu leelats. Buhšu šohštī wehlejšams, ta tautēschī, kas tautas mihleštibu špehž parahdiht, neween wahrdōs, bet ari darbōs, — ta tahdi tautēschī eewehrotu, ta daudšdarbigai sinatnīskai Beedribai, tahda Mašlawas Etnografijas Beedriba, ne arweenu ir laika un eespehjas, daudš nodarbošees ar muššu tautas Etnografīšlahm šawadibahm. Tas, šo šahds darbīgs palihgs šchīm brihšcham špehž uššhmeht un man pēšchūtiht is šawa apgabala no tautas pašatahm un teitahm, tautas mišllahm, šalameem un puššchameem wahrdēem — tas drihš ween nahšs šohschā Keisarištas Beedribas ihdewumā, tas drihš ween nešhšs augšus sinatnibai un tautai: sinatneekti wīšā gaismotā pašaulē drihš eewehrohs pašhštamahs Beedribas rakstus, un gaismotu tautu sinatnīskās rakstneejibās mihehs Latweeschu wairat eewehrojamahs grahmatas, mihehs Latweeschu tautu. Pa-ees ihdewīgs brihdis, atnahšs jiti laiki, jiti darbi, — un war gabitees, ta wehlat dascham težamam krahjumam ar bagatahm tautas garīgahm mantahm ilgi un wēlš jagaida us apghadataja un wajadšiga ispaudeja mah-žitu wīhru pulkā. — Tadehš sinatnibas un tautas draugi, eš eedrohšchinajohš wehl reiš pēeklaudšinaht pē juhšu darbīgas mihleštības dšīrwim un pašemigi luhgt, lai juhš nahštu man palihgā uštīžetā šohpdarbā.

Šcho žeen. Brihšwemneeka t. rakstu šaweem laštajeem pa-

šneegdami un ihpāschī šīnu krahjeem mihtī pē širds lihdami, no šawas pufes weeminam: šam ne-šinahštu pašcham šakrahštas šinas jeb rakstus us Mašlawu šuhštīht, tee lai šuhsta us Rīgā (šem šchahdas adreses: „Mahjas weesa“ redatžijai — Rīgā. Nodohdami Laubes Indriķim), no kureenas eesuhštitee raksti un šinas tils us Mašlawu wajadšigā weetā aissuhštīti.

### Gewehrojams deenāšneekēem.

Deenāšneekēem deemšehhl wehl daudšlahrt pēemahjo tas eeradums, ta tee newar nobšihwoht ilgaku laiku pē weena un ta pašcha šaimneeka jeb funga, bet štraidele il pa gadam — jiti pat pa mehnešcham no weenas weetas us ohtru, mekledami, tur labaki un weeglati; šinams, ta tahdā wīhšē ne-eeguhs no šaweem maišes-dewejeem nekahdu šlawu un pateizibu. — Ohtradi tas ir, kad šahds nobšihwo ilgaku laiku weenā un tai pašchā weetā; jo tad apalschneekš ar tungu eeraschahm eepafinees, tahš eewehrodams ritīgi ispilda un lungs, ar wīšu pilnīgā meerā buhdams, šina gan šawā laikā doht pateizibu par šchahdu usžihšibu. — Šo waram it šklaidri pēerahdiht žaur šahdu raksteenu, šuru weena žeenmahte šuhsta šahdai Līsetei Petrowiščh, tamdeht ta šchī wīnas wežatu namā — Šelgawā pē von Trautwetter kungeem — jau 25 gadus nobšihwojušt un wīna toreiš wehl šreilene buhdama ar to it labi eepafinusehš. — Raksteens štan tā:

Pirmdeem, 5. Dezembēri 1877.

### Mihla Līsete!

Šchodeem preešch diwdesmit pēzeem gadeem Žuhs tīkat par lihdšlohželli muššu namā. Toreiš tas nams bij pilns; tagad Žums ir palikuschas tīl tahš diwas wežites; lai Deews Žuhs uštura wīšas trihš špirgtas un wešelas, ta lai wehl šchīs mašais pulžinsch pašahweru labi ilgi. — Žuhs, mihta Līsete, ešat lihdš ar mums gan daschu preešu pēešhwojuščh, bet ari tāpat daudš behdū pilnu un škarbu litteņa šlundu dalijuschī; bet arween eš esmu eewehrojūšt, ta Žuhs širds mums tuwojāhs, tā ta Žuhs preešus un behdas lihdš ar mums lihdšžetahht, par šo mehš Žums pateizamees, mihta Līsete, un tapehž Žuhs ešēet mums wīšēem jo mihta. —

Wans lungs, šcho deenu pēemina turedams, ir pats nogahjīs lai waretu līt pē Žums telegrafeereht, jo žaur to wehl šcho-deem wīnšch žums grib preešu padariht. Patureet mihtu šawu bijušcho šreilēni  
Žhuseida von Trautwetter.

### Cina pahr uffoukēem Rīgā.

Šeklaba-basnizā: aneles-tomijs Karl Jul. Becker ar Matildi Elisabeti Balert.

Pēhtera- un Dohmes-basnizā: tules-šchīnowneekš, gubernas sekretēeris Mišakls Petrowiščhs Mertons ar Matildi Emiliju Bergfried, dšim. Blau. Kaufmanis Ludwig Elias Bijanos ar Olgu Katarīhni Wišor, dšim. Silšest. Ašlehgu-kalejs Mišakls Līdewann ar Augusti Marg. Friedrichsohn. Kurpneelu patentes-meistars Jul. Georg Kenole ar Paulini Šofiju Struker. Darbu wedēšs Gustaw Žego ar Emiliju Dor. Martinsohn. Aneles-tomijs, dšim. gohdabirgeris, Ričard Čhomse ar Aleksandrini Wihelmini Doroteu Šannemann.

Šertrudes-basnizā: mahleru šellis Gustaw Hermann Nikolai Behrens ar Olgu Friederika Emiliju Roze, dšim. Nesler. Šalbats aštahwneekš Mišelis Čezers ar Annu Jošesinu Kaufmann. Trišeeris Robert Šeemisch ar Annu Antoniju Doroteu Ššlink.

Šahnu-basnizā: lašmanis Mišael Hofman ar Annu Katarīhni Breede. Štrahdneekš Konstantins Pawlows Dunse ar Annu Katarīhni Trehter. Kutscheeris Kriščhahm Šwahger ar Annu Weešis (Šihrup). Ašlehgu kaleju šellis Wihl. Ferd. Gotthard Grossmann ar Šuhli Jansohn Šabriku štrahdneekš Ššchen Wold. Šartmann ar Johannu Matildi Walter. Tipografijas mašchīnu meistars Robert Christian Gaal ar Augusti Wihštol. Kafeeris Šoh. Reinh. Wihštol ar Līdiju Šuliju Hermann. Žimermanis Žuris Ohšols ar Luifi Blum. Šuhšmanu šaimneekš Jakobs Štutte ar Šuhli Klawin, dšim. Šelgalw.

Mahtīnu-basnizā: Žimermanis Otto Bitter ar Luifi Šellis.



# Norahdisha

to 2. Janvārī šķ. g. izlošētu pirmās leņeščanas 5 procentu naudas biletu ar ušdewēm.

Ser. N.	Bil. N.	Bin. Rbl.	Ser. N.	Bil. N.	Bin. Rbl.	Ser. N.	Bil. N.	Bin. Rbl.	Ser. N.	Bil. N.	Bin. Rbl.	Ser. N.	Bil. N.	Bin. Rbl.	Ser. N.	Bil. N.	Bin. Rbl.
4	6	25,000	3,206	34	500	5,696	9	500	8,869	21	500	11,085	37	500	13,714	19	500
41	23	1,000	3,259	47	8,000	5,823	49	500	8,905	31	500	11,182	20	500	13,898	25	500
77	1	500	3,265	15	500	5,905	15	500	8,914	16	1,000	11,188	5	500	14,124	35	500
134	27	8,000	3,324	17	500	5,906	18	500	8,962	31	500	11,206	10	500	14,206	32	500
254	8	500	3,454	13	500	5,923	16	1,000	9,006	15	500	11,231	9	8,000	14,387	3	1,000
654	40	500	3,514	36	1,000	5,944	29	500	9,258	48	500	11,233	46	500	14,430	9	500
682	8	500	3,524	20	500	5,948	26	500	9,458	39	500	11,347	13	500	14,477	45	500
700	2	500	3,565	21	500	5,960	48	500	9,460	2	5,000	11,419	48	500	14,617	17	500
708	34	5,000	3,651	48	500	6,024	7	500	9,499	16	500	11,483	31	1,000	14,637	17	500
784	7	500	3,699	50	500	6,027	5	500	9,510	43	500	11,502	47	500	14,672	42	500
856	37	500	3,706	30	500	6,062	5	500	9,574	3	500	11,806	46	500	15,040	34	500
871	49	500	3,786	44	500	6,069	8	500	9,582	28	500	11,835	16	500	15,041	25	500
1,144	21	500	3,803	4	500	6,152	6	500	9,601	19	500	11,989	27	500	15,154	49	1,000
1,257	1	500	3,807	45	500	6,187	1	500	9,631	26	500	12,073	46	500	15,217	35	500
1,294	49	500	3,862	20	500	6,207	47	500	9,700	41	1,000	12,114	19	500	15,219	34	500
1,288	17	500	3,893	47	500	6,426	26	8,000	9,707	23	500	12,122	47	500	15,280	4	500
1,546	37	500	4,084	2	500	6,579	26	500	9,710	35	500	12,190	32	500	15,280	32	500
1,558	29	500	4,098	3	500	6,667	24	500	9,719	30	500	12,261	49	500	15,337	4	500
1,604	29	500	4,192	14	500	6,796	10	500	9,863	11	500	12,331	44	500	15,353	30	500
1,664	1	500	4,425	37	500	6,864	50	500	9,896	45	500	12,354	5	5,000	15,493	32	1,000
1,684	4	500	4,497	21	500	6,947	7	500	9,914	29	500	12,382	17	500	15,502	22	500
1,713	20	200,000	4,562	47	500	7,054	39	500	9,950	21	500	12,432	21	500	15,717	31	500
1,851	24	500	4,569	5	500	7,091	1	500	10,064	33	1,000	12,499	30	500	15,848	33	1,000
1,924	17	500	4,728	6	500	7,133	44	500	10,108	46	500	12,535	29	500	15,972	36	500
2,000	3	500	4,860	15	10,000	7,248	9	500	10,134	49	500	12,597	18	500	16,043	5	500
2,007	29	500	4,860	23	500	7,292	17	5,000	10,179	22	500	12,615	16	10,000	16,078	12	500
2,056	2	500	4,935	8	40,000	7,547	21	500	10,187	48	500	12,690	34	500	16,084	46	500
2,064	13	500	4,993	12	8,000	7,640	2	5,000	10,245	40	500	12,694	16	500	16,222	4	1,000
2,104	20	500	5,042	18	500	7,828	13	500	10,427	34	500	12,750	38	500	16,374	40	500
2,197	27	1,000	5,065	24	500	7,988	49	500	10,434	8	500	12,760	33	500	16,397	5	5,000
2,231	40	500	5,089	13	1,000	8,021	14	500	10,449	8	500	12,772	45	500	16,430	2	500
2,235	4	500	5,107	32	500	8,227	20	500	10,595	24	500	12,882	32	500	16,558	42	1,000
2,235	15	500	5,112	23	500	8,245	25	500	10,600	7	500	12,923	45	10,000	16,584	40	500
2,416	6	500	5,223	9	500	8,300	25	500	10,629	14	500	12,933	28	500	16,598	5	500
2,420	10	500	5,257	9	500	8,403	8	500	10,674	15	500	12,980	39	500	16,626	27	500
2,547	37	500	5,417	36	500	8,403	37	1,000	10,680	24	500	13,019	36	500	16,732	12	500
2,585	41	500	5,426	38	500	8,407	34	500	10,844	13	500	13,020	13	500	16,745	4	500
2,638	35	500	5,526	10	500	8,577	43	500	10,853	5	500	13,106	35	500	16,792	37	500
2,691	19	500	5,546	38	500	8,709	10	500	10,880	27	500	13,225	27	500	16,820	38	500
2,701	21	500	5,558	49	500	8,730	42	500	10,954	36	500	13,284	30	5,000	16,854	33	500
2,761	22	500	5,561	14	500	8,746	38	500	10,967	16	500	13,411	4	500	16,867	23	500
2,828	22	500	5,596	35	500	8,782	39	500	10,975	26	1,000	13,543	41	1,000	16,878	21	500
2,920	27	500	5,684	17	500	8,845	10	500	11,011	17	5,000	13,547	8	500	16,887	17	500

Kopā 300 winnešti par 600,000 rubķem.

Kuras biletēs jau izlošēšanu atpakaļ teel nemtas un uš preešču wairš nederešs.

Serijs numuri: 463. 2307. 2795. 3068. 3502. 3952. 4099. 4349. 4431. 4601. 4466. 4716. 4753. 4977. 5356. 5414. 5710. 6350. 6955. 7114. 7356. 7500. 8014. 8187. 8599. 8744. 8796. 9466. 9543. 9841. 10299. 10564. 11148. 11287. 11292. 11516. 12933. 12992. 12356. 13040. 13162. 13255. 13379. 13647. 13765. 14234. 14605. 14637. 14975. 15857. 16075. 16918. 17564. 18437. 18738. 18804. 19304. 19757.

## Sludināšanas.

### St. Jānim!

Gaušči noščehloju, la esmu ar šawu weščtuli pee šums pabršteigusees, ne es esmu tā dohmatuše, la šuše to šapratušči. Esmu pabršteiguse, la šušu wabršči ir mašā šwarā; no darbeem ne tīl. Par to adrešē leezeeļ pee malas: tas šušu galwai war šlabdigs buh.

Amalija.

### Zarnikawas

pagasta loščekem par šinu, la 30. un 31. Janwar 1878 Riģā Lušiga cebrankšana (Peterburgas ūr-Riģā, Kallu-eelā Nr. 7) pašē pabršmidšin un galwas-naudu šanemšin.

Zarnikawa, 30. Dezember 1877.

Pagašā wezatkais: **W. Petersons.**  
Štrihwers: **W. Verlbachs.**

„No Kurnišču magasiņes (Riģas kreisē, Šiguldas draubšē) tīks tai 21mā šebuar 1878, 70 tšchetwertu weešču un 283 tšchetwertu aušu uš wairafš-liščanu, pret tušin nomafščanu, leelāš un ma-falāš dalāš pabrdohti.“

Kurnišču pagasta-walbiščanā, tai 12. Janwar 1878. Pagašā wezatkais: **P. Kalnin.**

24. Janwar šķ. g. pulst. 1 deenā tīks pee Se-mes-teešas I šekšiones tas šče Jelgawas ūr-Riģā 3. kwartali šem poliz. Nr. 48A uš šauštas un weza Jelgawas leelšēla atrašamees, arkitekam D. Die-žem peederis, Riģas hipoteku-beedribai pret šilu-grahmatas izdoščšanu par 13,000 rbl. eekšlāšis im-mobilijas iþpaščums, un

26. Janwar šķ. g. pee Se-mes-teešas II. šekšiones tas 2. Maštawas ūr-Riģas pilšfehtas nobala 1mā kwartali šem poliz. Nr. 637, Laboratoriuma eelā atrašamees, A. Heščšitowam peederis, Riģas hi-poteku-beedribā pret šilu-grahmatas izdoščšanu par 1,100 rbl. eekšlāšis im-mobilijas iþpaščums wai-rat-fohliščanā pabrdohti.

Klaštāš šinas dabužamas pee  
abwokata **G. Poniģlaw,**  
Maštāl-eelā Nr. 1.

Kad tas Riģas-Balmareš kreisē Keep-tes draubšē Steenes Dultur mašjas grun-tineelš **Jakob Pehteršons** parahdu beht šenturšī kritiš, tad teel wišt wina parahdu doweji un neh-meji ušaižināti, teiju mehnešču laišā, t. i. no 1. Jan-war liħš 1. April 1878 g. pee ščabs pag. teešas peeteiktes, jo wehšal ar parahdu šleþpeem peþ šī-luma tīks iþarihts.

Steenes pag. teešā, 8. Dezember 1877.  
Preeščšēhš: **P. Bergmann.**

### Teem pee Riģas hipoteku beedribas

peestahjuščeem im-mobiliju iþpaščneekam teel jau ščo atgahdināhts, la šwihtes pabr rīštīgā laišā un pilniģu apdrohšinaščanas-prehmišu cemafš-ščanu šaturreiš direžijāt ir eesneedšamas.

Direkšija.

Weena rekruhšču-aprehšinaščana-šos šwihte, kura ari jau deenešā šta-woščus šaldatus no deenešā atšwabina, ir pabr-dohdama Šinder-eelā Nr. 17, apafščeja šaščā. 3

Taurupes muišā (Widsemē)  
teel 120 kubit-āšis deššinamas-mallas preeščš iþwe-ščanas un nožirščanas nobohtas. Štraħneeki war peeteiktes pee bruščā arendatora **G. Šitšein.** 1

Winu-šišiju un auščamu-deegu pabrdoščšana par wišlehtalo ženu pee  
**R. Oschon Gasserberg,**  
Riģā,  
Kungu-eelā Nr. 12, ee-eeščana no šušu-eelāš.  
(Deht šabalas atraščanas redžē uš Kungu- un šušu-eelā šuħra pee muħra loħta wiħru ar dšiju patahm.)

### Neprezejees dahrſneeks

ar labahm beenefa-leezibahm teel preefch ſemehm no 23. April 1878 mellets. Klahatas ſinas dabujamas pee Injeema muiſchas-pahrwaldibas. Adreſe: pr. Station Noop. 3

### Kalejs

ar labahm leeziabahm war weetu dabuht ap Surgeem Schirinnuiſchā, Sezes kirſpehle, 3 juhdſes no Jaun-ſelgawas. 2

### Jaunekti,

las grih mahzitees kaleja amatu, teel peenemti Peterburgas Ahr-Rigā pagarinatā Dſtenawu-eelā N 11 un 13 pee J. Leitig. 2

### Mahzeklis,

13 lihdſ 14 gadus wezs, lam patitohs wihtu-taiſtoſu amatu eemahzitees, war peeteittees Maſt. Ahr-Rigā leelā eelā N 81.

### Kreetni fahrku-taiſitaji

atrohd pret labu lohni paſtahwigu darbu Tohrnalaſnā uſ Bauſkas leelzeta N 4a.

### Jaunas meitas,

kurahm patitohs dahmu drebhu ſchubſchānu gruntigi eemahzitees, war peeteittees Ceſch-Rigā leelā Smilſchu-eelā Nr. 23, 2 trepes augſti pee C. Senfeldta.

Pa wiſu ſemu atrohſ leelā ſtaikli

### malkas-wedeji

darbu Krimuldas Jaunā-muiſchā.

Gohdiga ſehus, preefch dſtenawahm, kurſch ir paſiſtame ar wilnas-kahrſchamo maſchinu un weſchānu, teel mellets no melbermeiſtera C. Hauke Lehman m. pahr Rembates dſelſz. ſt. (Kringmundſhof). 3

Ceſch-Rigā Kaleju-eelā „Konwent zum heiligen Geiſt“ ſohrteli Nr. 26, 2 trepes augſti war

### jaunas meitas

dahmu drebhu ſchubſchānu, mehra nonemſchānu un greeſchānu gruntigi 14 deenu laikā eemahzitees.

### Neprezejees dahrſneeks

ar labahm leeziabahm teel mellets preefch lahbas muiſchas Rigas tuwumā. Japeepraſa Peterb. Ahr-Rigā Baſnij-un Dſtenawu-eelu ſubri, Baltina namā.

### Gohdiga apdeenetaja

(Aufwarterin) war peeteittees Imā Weiſchu damſja eelā Nr. 10.

### Prezeta dwornika waiſjaga.

Japeepraſa Ceſch-Rigā Remmerei-eelā Nr. 3, bohde.

### Sehni

teel no lahda ſtohlotaja pauſionā mellet un teel wiſas ſinaſchānās preefch kreis-ſtohlas jeb preefch gimnaſtuma gruntigi ſagatawoti Bahnhof-eelā N 7, 1 trepi augſti, Antipowa namā. 4

Diwi ſehni, hrei pohdneeku-amatu fahrrotu mahzitees, war weetu dabuht Walmeera pee pohdneeku meiſtera Specht. 1

### Strahdneezes

preefch maſchinu ſtelleshm teel melletas Ugezeemā Dinamindeſ eelā Nr. 47, agralā Schepelera ſabriki. 2

Kreetus ſapratigſ dahrſneeks war weetu dabuht Dolwas muiſchā, adreſe pahr Romeſkalnu un Litteenu. 2

### Dahrſneeks

uſ Imo Merz un ſemes ſtahrſts uſ 23ſcho April ar labahm leeziabahm ſibmehm, war weetu dabuht Dſhol muiſchā, Keepalān draudſe, Zehfu kreis. Japeeteizahs pee muiſchas walbiſchānās. 1

### Privatſtundas

Kreewu, Lateinu, Wahju un Franzuſchu walodis teel no lahda ſtohlotaja mahzitas, kurſch ir uniwerteitē mahzitees. Japeeteizahs Bahnhof-eelā N 7, 1 trepi augſti, Antipowa namā.

Turpat teel ari gruntiga mahziba paſneegta ſlaweeru ſpehleſchānā. 4

Zeenijameem andeſes-draugeem un paſiſtameem daru padewigi ſinamu, ſa ſawu andeſes-weetu

### „J. Martinſona ſahlsbohde“

Ahr-Rigā Kalku-eelā Nr. 8,

efmu ar praſſſchānāhm un malſaſchānāhm atdewis ſaweem deſleem Davidam un Pehteram Martinſon. Par to man lihdſ ſāhm uſturu uſtizibu pateildams, luhdſu, to ari maneeem deſleem parahdihf. Ar zeeniſchānu

### J. Martinſons.

Muſhu tehwa augſheju ſtudinaſchānu apſtiprina-dami, apnemamees, to andeli ſem ta wahrba

### „Brabli Martinſon“

tahtat weſt un zeenijomus pirzejus kahrſtigi apde-neht, turklat luhdſam ar ſawahm waijadſibahm muhs apmellet un to muſhu tehwa dohtu uſtizibu ari uſ mums pahrweſt.

Padewigi

P. un D. Martinſon.

### Kahda puſmuiſcha

iſrentejama jeb pahrdohdama ſabnus Witeſkſas piſeſhtai, 2 werkes no Smolenſkſas dſelſzeta ſtan-ſijas Dſknowſkſas, lahbas 300 deſetinas ſemes leela, no kurahm 80 deſetinas tihrumu, 40 deſ. plawu, 5 deſ. dabſa-ſemes un pahreja ſeme ar labu meſchu apau-guſi, pa datai ar behſeem, egleshm un preedehm, weh-rihā lahbus 250 rbl. Klahatas ſinas Dinaburgā Witticha weefnižā pee Rigas bahnuſcha.

Dſhol muiſchā apafſch Annasmuiſchās, Nitaures draudſe ir

### tihruma ſeme

ar labahm plawahm par 4 rbl. uſ puhrav. no Turgeem ſch. g. iſrentejama. Staidratas ſinas turpat pee P. Eſering. 2

### Schampeter muiſchas

damſ-ſudmalis teel atkal, lā agrati, ſweſcha maſ-ſchāna peenemta. 3

### Ahbolina-mehflu gipſis

ir dabujams Rigā netahſ no Jauneem wahrteem, Pale-eelā N 9 pee

### Belma.

### Zinſehklas

preefch ſehklas pahrdohd Pirang Ceſch-Rigā leelā Smilſchu-eelā N 18. 3

### Kweeſchu milti

par 70 kap. pohdu jeb 3 rbl. 50 kap. par 100 mahz. ir atkal dabujami N. S. Worcherta miltu-magaſiſhne. 3

### Emmas ſeds

4. un 5. ſehſtums ir manā, lā ari jitas grahmātu-bohdſes dabujams. P. Luzan, maſā ſehninu-eelā N 10.

### Rabi wezi un friſchi

Bairiſas apini ir katra laikā dabujami pee Karl Newermana, pee Jauneem wahrteem petroleuma bohde.

### Gipſi

preefch ahbolina war dabuht piſt, maltu un ga-balās, Pawaſaras wehſa dſtenawās pee Gloſas.

### Rigas Latw. beedriba.

Swehdeen, 29. Janw. 1878.

### Konzerte.

Weena dala no eenemſchānās nahſs ſtudentu ſipen-dijahm par labu.

Sahtums lihdſi pulſt. 3 p. puſd.

Maſka: Numureereteſe platschi ſahlē 75 kap., nenu-mureereteſe 50 kap., loſchās un galerijā 25 kap. — Pro-gramas maſka 5 kap. gabals.

Biletēs eepreefch dabujamas beedribas namā.

Preefſchneeziba.

### Jonatana beedriba

ſino zaur ſcho wiſeem ſaweem beedreem, ſa ſweht-been tai 22. Janwar pulſt. 1 deenā beedribas namā buhs

### general-ſapulze,

turā tits rewidenti, kahrſtibas-wihri u. t. pr. wehleti. Tadeht teel beedri laipni luhgti, pee ſāihs general-ſapulzes leelā ſtaikli preebalitees.

Preefſchneeziba.

### Bohde,

las lahda eebrauſchānās-weetā atrohdaſs, ir iſih-reſama. Klahatas ſinas pee

### Albert Dreſcher,

ſelgawas Ahr-Rigā, leelā eelā Nr. 4. 1

### ! D i m b a ſ c h s !

Laba pee tirguſ platscha preefch pirzejeem pa-roſtu atrohdamā leela bohde ar ſpihleri un pa-grabu ir tagad iſihreſama. Japeeteizahs pee mah-jas ihpaſchneezes, N. Rauter, tai paſchā namā. 2

Apafſch Behrjones muiſchas ir Wiſdi-nen mahjas no Turgeem 1878. gada uſ renti dabujamas, tapat laba uſhdens-ſudmalu weeta, las grih luhweht, ir pahrdohdama. Klahatas ſinas turpat pee gruntineela. 2

### Balsams

pret matu-iſtriſchānu un galwas-abbas plauſlahm, no dalcheem ahrſtehm pahrdauhdihſis un par labu at-raſts lihdſelſis, ir dabujams pee

### A. D. Werbigli,

Rungu-eelā N 10.

Yiun dſiſas preefch auſchānās, pakulu dſi-fas preefch auſchānās wiſdſ numurds par wiſ-lehtaleem zeneem, ihſtenohs Anſju ſohkwiſnas deegus preefch auſchānās wiſas pehwēs un numurds, lā ari deulatus deegus leelā muſſuru ihwehſe, wadmala un puſwadmalu par ihpaſchi lehteem zeneem, tuhſu un dukſtinu leelā ihwehſe, aude-ſtus preefch frelleem un palageem dubultſtoſa ſee-weeſchu mehſtens preehawā

### P. Verchendorff,

Kalku- un Schluſnu-eelu ſubri Nr. 13.

### Leelā Alekſander-eelā Nr. 74

ir weena iſtāba preefch ſtrahdneekem iſihrelama.

### Behſis.

Rams ar 10 iſtābahm, lehti, werandu, ehrebt ar 5 iſtābahm lihdſ ar turpat laht atrohdoſchohs leelu dahju, par to naw nekahbas nobohſchānās ja-malſa, ir pahrdohdams. Klahatas ſinas dabuja-mas pee paſkawneela Schwetſchlow leelmahtes.

las atrohdaſs pee lahbas eebrauſ-ſchānās weetas ar zejjamo krahſni, prei lahdoi leelai ſabriktai, ir iſſti lehti iſihreſama. Japeepraſa ſelgawas Ahr-Rigā leelā eelā N 4, pee Budnikowa.

### Kahds jauns ſuns

no Jaun-Hundlandeeſchu ſtālas, melns ar baltahm lahjahm, ir nollihdſis un pret pateizibas-algu nobod-dams ſelgawas Ahr-Rigā, maſā Lehger-eelā Nr. 25.



## Redsibwais weesis.

(States Rt. 1.)

Winfch finaja, ka Bander gaspascha bija jaw wina brukte bijuse, pirms neta winch winaas waigu bija redseht dabujis. Winch bija bruktgans tapis, un tehwa samu „ja“ wahr-dinu demis, tuhlin, ka til fadsirdejis, ka wina nahlofcha seewa laba meita esoh, zehlfeshs no labas familijas, puhra esoh 30,000 dahlderu un pehzal zaur mantofchanu wehl jo wairak zeroht fagaidiht.

Schis peedsihwojums laulibas un faderinafchanas-leetas, no furahm wina pascha notikums ne-avgahschamu leezibu un swaru dewa — jo winch bija weens no wifu laimigakeem mahju un familijas-tehweem, — rahdijahs winam tas wifu gudrakais buht. Winch buhtu samu meitu jaw fen warejis isprezegt. Bruhtganu winai netaf netruhska. Bet par dalai winch newareja no winas fchirtees, jo winch mihleja winu drufku wairak, neta winch pats to finaja; pa dalai winam nepatika tee rehkenumi un puhra apfohlifchanas ar prezineeleem. Bes tam winch wehl ta runaja: us swara weenadibu pastahw pasauke, nebuhtu swara weenadibas, tad muhsu pasauke buhtu jaw fen fagewufe. Prohti, buhtu Amerika fmagala, neta tahs zitas 4 semes-dalas, tad Amerika norautu muhs deefin kahds besdibinds — un ta tas ari ar prezibahm. — Bruhtes un bruhtgana puhram waijaga arween weenada swara buht, zitadi tur newar nemuhscham laimiga lauliba buht. Bander gaspascha, tapat ka ari Fridrike bija fcho tehwa fpreedumu lihds fchim par rikligu atradufchas.

Bet nu bija Fridrike drihs 20 gadus weza. Wezais dohmaja, ka winch samu laulatu draudfeni dauds jannaku bija dabujis, un dohmaja tagad nopeetnaki us tam, samu meitu isprezegt. Bander gaspascha ari to gribeja un Fridrikei nebija netaf tur preim falams. 20 gadus jauna gaspascha — ja, tas it brangi Fridrikei patikahs; eefch fchi wahr-dina ir til dauds falduma. Bet 20 gadu jauna meita — to jaw gandrihs netaf newar teikt, bes ka nebuhtu dohmahs japrafja: „Zil ilgi jel gan wina grib jauna buht?“ Bander lungs ari fajuta to it labi un luhfoja no fchahdas nekahrtibas isbehgt.

Bander lunga nama tika dauds familijas fwehtli fwineti. Tikai lunga un gaspaschas kahsu fwehtku deena tika draugi is pilsefchias eeluhgti. Ari wezais grahmatu wedejs, fabrika usraugs un kafeeris, kuri to gohdu fafneegufchi, pee familijas galda ehst, tika pee familijas peeflaititi, un ari winu dsimfchanas deenas fwinetas. Tamdehl ari nebija nekahds brihnum, kad ari muhsu wirsleitenanta jeb komandanta dsimfchanas deenu fwineja.

Tai deena bija Bander nama fchahds likums un eeradums: fchini deena nedrihfsteja neweens tam, kura dsimfchanas deena tika fwineta, taunu waigu rahdiht un iklatra peeklahjiga luhg-fchana tika winam no ziteem ispidita. Schini deena bija pufdeenas maltite leelaka un smalkaka; fchini deena ehda tikai no fubraba traukeem, wakarā dedja swezes fubraba lukturds un fwehtku fwinetahs fehdeja gohda weeta, prohti nama tehwa weeta. Schinkibas un peeminas tika arween preefch pufdeenas maltites dohtas; fwinetajam tika ar pilnahm glahseh m wefelibas usdertas; pehz pabeigtas pufdeenas tika winch

no katra klahthudama apfampis un nofkuhpstihis. Bander lungs bija fcho flawenu eerafchu no tehwa mantojis un ari peepaturejis.

Ta nu ari Baldrika gohda deena gahja it wifs pehz weza eeraduma. Kad winch ehdamā istaba eegahja, tad it wif galda weefi bija fapulzejufchees. Bander lungs nahja winam ar samahm laimes wehlefchanahm pretim, un eedewa winam papihra lapinu fihdes papihri eetihstu. Ta bija smuka nau-das fihme, no Bander lunga pascha israfstita un no wina pascha katra brihdi ismafajama. Bander gaspascha nahja pakaf. Wina neta lohti jauku, smalku un pilnigu kapteina mundeeru winam pretim, ar it wifu, kas turklast preder. Pehz winas tuwojabs Fridrike ar fubraba fchihwi, us kuru bija pufduzis smalku no winas paschas isfchuhtu muteslalatu un wehstule ar leelo regimentes sehgele un fchahdu usrafstu: „Kapteina lungam Baldrika Jurim.“ Schi muhsu wirsleitenants farahwahs, kad winch rafsteenu uslause un kapteina diplomu eeradufija. Us pa-avgstinafchanu winch bija jaw fen gaidijis, bet nebija nebuht zerejis to til drihs peedsihwoht. Winch bija par samas rohtas kapteini palizis, wina preefch-gahjeis, us biteti atlaistais kapteins, par majoru pa-avgstinahts.

„Bet zeenigs kapteina lungs,“ fajija Fridrike, „waj naw teefa, juhs us mani nekannofitees? Mon jums jafala, ka ta wehstule jaw preefch 8 deenahm atnahja, kad juhs mahja nebijat, un es winu nonehmu, gribedama winu preefch fchih deenas usglabaht. Esmu zaur tahm 8 deenu bailehm jaw deefgan fohdita, jo man bija arween jabihstahs, ka juhs kur no zitureenes nedabutu samu pa-avgstinafchanu dsirdeht un tad to grahmatu fawa weeta ne-atrafstu.“

Baldrikim netaf nenahja prahta dufmotees; preeka winch nepafpehja ari neweena wahrda isteikt un teem ziteem pateiktees, kuri winam samas laimes wehlefchanas un peeminas fihmes neta.

„Ta leelaka leeta ir,“ fauja Bander tehws preezigi, „ka jauno kapteini ar wina rohti pee mums atstahj. Wifas 8 deenas es biju nahwes bailes, ka mums muhsu Juri ne-atnem. Oh, grahmatu wedeja lungs, mudigi, mudigi pagraba! Mudigi pee dewita numura, pee weza Nekara wihna! Tuhlin nofuhdat rohtas wirsneeka lungeem weenu duzi pudetu, kairam ferschantam, feldwebelim un kapralim weenu pudeli un pufguldi turklast — un kairam prastam faldatam pa pufguldim! Un fafat, ka wirsleitenants ir par kapteini palizis! Lai dsch us wina wefelibu, bet lai til nenahl winam fchodeen laimes wehleht! Nihst lai wini nahf zil til ween grib, pehz firds patilfchanas!“ Grahmatu wedejs pallaufija.

Pee galda wareja flaidri redseht, zil lohti Bander samu agrako audfchu dehlu mihloja. Winch bija lohti lihgmis un dauds johloja. Baldrikis nebija winu netaf tahdu redsejis un bija zaur tam firdi aisgrahbis.

„Nu kaptein,“ fauja pahr galdu mudrais firmgalwis, „es dohmaju gan, ka nau-das papihris jums derehs par zelanaudu! — Us tam tas bija nodohmahs: Bet nu man nahf dufmas, ka es jums tahdu neeku dewu. Jums wina newaijaga; man waijadseja jums ko labaku doht. Ne-aismirstat nama-likumu. Juhs warat ko luhgt, es jums to ispidifchu. Nu laifchat tikai samu luhg-fchanu wata! — Bagehreet wifu,

to juhs gribat, es jumš dohšču, ari pat manu flaišto, balto paruhku."

Kapteinam bija flapjas azis. „Man naw nefas wairaf to lubgt!“

„Ei, apdohmajatees mudigi! Tas brihdiš warbuht nenahf wis preekšch gada atpakaf!“ fauja wezais.

„Tad atwehlat man, papa, juhs is pateizibas firfnigi nobutšchoht.“

„Ja, firdsehn, tas nelo tew nemafsa!“ fauja wezais Banderš. Ubi uslehja us reisu no fawahm weetahm un apkehrahš weens ohtram ap kaku. Ubu aisgrahbšchana bija apnehmuje ari Fridriki, mamu un wišus žitus galda beedrus; ka Bander lungs kapteini par „tu“ bija nofaujis, bija wišem nedfirdeta buhšchana.

Bander lungs fanehmahš ahtraki neta ziti, palika nopeetnš un pabeidša klusu zeešchana. Nu deesgan ar johleem. „Nunafim nu to prabhigu!“ wišch pajehla fawu glahfi un luhdša lai wiši fawas ari peepildoht. Tad wišch ar Waldriki glahšes fajšchindinaja un fajija: „Kur wihs ir, tur wajjaga ar' wihtretei buht, un tamdeht udsedafim mehš tā: kur kapteinis ir tur, tur nedrihfi kapteineene truhfi! Tad lai nu ar' wina dšihwo, seed un salo augm!“

Waldrikiš newareja fmeeklus fawaldiht.

„Lai wina ir deewabihjiga, laba un kreetna nama mahte!“ fajija Bander gafpafša fawu glahfi peefšdama.

„Mam, lai wina ir tahda la juhs!“ atbildeja kapteinš.

„U ta peemihlgaka starp wišahm,“ fajija Fridrike, ari fawu glahfi peegrufhdama.

„Jaunkundse, lai wina ir tahda la juhs!“ atbildeja wišch pateidamees. Fridrike grohšija galwu, puš nifni, puš wiltigi fmeedamahš — un draudeja winam ar pirkstu. „Schodeen wajjaga no dšimšchanaš deenas kundšina wišu par labu nemt, kas žita reifa taptu ar (šeh wina tafiija ar robku tahdu šiimi, la kad nebehdiguš behrnuš pahrmahja) aismafahšs.“

Grahmatu wedejs, lafeeris, fabrika usraugs un ftrihweris ismeta pee šcheem notifikumeem ari lahduš nelahduš newainiguš wahrdinuš. Tikai Bander lunga drohšija peefohlišchana, fetru Waldrika luhgšchonu ispildiht, ko wišch tikai preekšchā želtu, — weenu peefohlišchana, kuru Waldrikiš til flikti fajprata; — tad ta fastrandinašchana jaunai kapteina gafpafšai par gohdu — pateesham šiim laimeslutekliim wajjadseja no laimes aklam buht, ka wišch nefajprata, ko Bander papuš un mama winam isflaidroht gribeja.

„Un es tomehr tizu,“ teija fabrika usraugs lehni us lafeeri, kad wini no galda nobfi gahja, „ta leeta ir schodeen riktigi galā wista. Ko tu dohma? Tē buhs labš pahriš.“

Kafeeris atbildeja winam tikpat klusi: „Man ir bail! Es dohmaju, es bihstohš no nedšihwa weefa. Es žitadi newaru!“

Dšimšchanaš deenas flubpšimšchanaš eefahlahš. Ikkatriš gahja aplahrt galdam „Deewš fwehti maltiti“ teikdami, weens ohtram pretim. Waldrikiš tapa no ikkatra aplampis un noflubpšibte. Wišch gahja pee Bander jaunkundses. Nelo flikta nedohmadami wini gohdprahitigi aplampahš un noflubpšijahš. Bet kad nu wini bija noflubpšijufchees, flatijahš wini weens ohtram til ehromi azis, la tahds, kas it no nejaušchi par wezeem draugeem pašihstahš. Ubi zeeta klusu, — flatijahš weens ohtram azis, la firdšibinā, peeleeza wehl weenreif weens ohtram fawas luhpas klah un atjaunoja butšchošchanoš, tā, la kad pirmajai nelahdas wehrtes nebuhtu

bijiš. Es nesinu, waj to lahds pamanija; bet Bander mama nolaida azis us fawa dimanta grebsena, kufšch winai pirkstā mirdseja. Waldrikiš lohwahš fewi tagad no usrauga, lafeera un grahmatu wedeja flubpšibht, bet nejuta wairš neweenas butšchinas, ohtras butšchinas wišch wairš nemaf negribeja; bet dohmaja pee ikkatraš butšchinas, ka pirma efoht. Un Bander jaunkundse gahja ar tahdu žihmi pee lohga, la kad winai buhtu kas padarihtš. Tomehr tas drihš pahrgahja. Pirmejaš preekš atkal radahš. Diwi rati stahweja laukā eejuhgti, un wiši brauja us laukeem, šcho jauto rudena pawakari salumš pawadiht.

Nohlama deenā bija atkal wišš pa wezam. Jaunajam kapteinam bija daudš darišchanaš. Wišch bija atlaufchana dabujiš, fawu generali apmekleht. Winam wajjadseja ar fawu preekšchahjeju daschā rohtes leetas flaidribā iswest. Tamdeht winam wajjadseja us wairaf nedetahm isbraukt. Wišch isbrauja no Banderā nama, la no tehwa nama, winu atlaida la dehtu, ar mihligahm pamahzišchanaš, ar labahm mahžibahm un wehleschanaš, tā ka preekšch wina aisbraufchanaš wišur tikai behdas un noflumšchana bij manama. Waldrikiš ar Fridriki fchlihrahš tapat, la žitreif, kad wišch us lahdu balli jeb munsturešchana gahja. Wina tikai Waldrikim wehl peemineja, ka lai winaš dšimšchanaš deenā tai 10tā Nowemberi, efoht atpakaf. Ari man bija tas preekš fawu draugu us lahdam deenahm pee fewim redseht. Wišch preezajahš par fawu pa-augstinašchana; bet generalis efoht tā runajis, ka winam fajšchaubahš waj wehl ilgi Herbeesheimē palifšchoht.

Topašču wišch ari teija pee Banderā. Wiši šehlojahš, ka wišch teem buhšchoht truhfi. „Tomehr,“ wezais peebilda, „lai mehš par tam nebehdajamees! Šeh us šcho semes loh diti, waj nu tahtakā jeb klahtakā pilsehtā, mehš ešam tomehr weens ohtram tuwu — lahdureif par daudš tuwu. Tā ari nolahdetee Angki fehšch manam fabrikim us pakaušchā!“

Saprohtamē, ka ari Fridrikiš dšimšchanaš deena tapa pehš eerastāš wiššes fwineta. Waldrikiš bija Fridrikei no galwas pilsehtāš flaištu lohli ar notehm pahrwedis. Ubas leetas wišch tai pajneedša. Plata, rosa sihdes bante plewinajahš ap fpihdošchahm stihgahm.

Bander tehws bija lohti preezige. Wišch stajgaja lihgfmi un mudigi pa ehdamo istabu, berša pašlepu fmeedamees fawas rohtāš, tā ka Bander gafpafša, to noluhlojuje, loman dantam lehni peetšchulsteja: „Bapam laikam tagad atkal preekšch mums lahda pahrfsteigšchana!“

Pateesham gudrajai mahtei bija tairniba.

Kad fchlikišchanaš bija isdalitas, tad wiši fehdahš pee galda. Kad Fridrike, tapat la žiti, fawu salweti no fchlihwja nokehma, tad wina atrada tur dahrgas pehrku-krelles, fmulu dimanta grebsenu un weenu winai rakstisu wehstuli. Fridrike bija lohti preeziga un iszehla flaištahš pehrles un gresno grebsenu wišem rahdidania gaisā. Bander lungs usluhloja winu ar fpihdošchahm azim un preezajahš ari wehl patš par fawahm fchlikišchahm. Pehrles un grebsens gahja galdam aplahrt, lai ikkatriš winaš apbrihnotu. Fridrike bija pa to starpu wehstuli uslausufe un lafija. Winaš waigs israhdija tagad wehl wairaf brihnošchanoš, neta pee fchlikišchahm. Bander papuš tā faloht lihgoja preekš. Mama gribeja meitai wehstules faturu no žihmja nolafiht.



Fridrike zeeta kufu un ilgi to wehstuli usuhloja. Beidsiht wina to nolika.

„Lai eet ta wehstule apfahrt!“ fauja preezigais Bander. Wina dewa wehstuli fawai blakus fehdedamai mahtei.

„Nu, Rihkit,“ fauja wezais, „fchi wehstule ir tew wifu dwaſchas wilſchanu apturejuſe? Waj naw teeſa, papus fawu leetu brangi proht?“

„Kas taſ ir par Gahna leelungu?“ praſija Fridrike it nopeetni.

„Kas tad zits, la mana weza drauga Gahna bagata bankeera dehts? Waj tu wareji few kahdu zitu ſagaidiht? Wezajam Gahnam ir labaki gahjis nefa man ar fawu fabriki. Nu winſch likjees meerã. Wina dehts, jaunais Gahns, usnems weza dariſchanas un tu buhſi jauna Gahna jauna gaſpaſcha.“

Bander gaſpaſcha nepatiſchanu iſrahdidama, kratija galwu un dewa komandantam wehstuli. Tur bija ſchahdi wahrdi rakſiti:

„Ul juhu dſimſchanasdeenu, ſlaista jaunfunde, tamdeht la nelahga laika deht ahrſte man ir pajſham ſlabtbuhſchanu aiſleedſis, ſteidſohs gara pee jums ſweſchineeks! Ul, zil man ſchehl, la man jaſaka ſweſchineeks un la es ſcho rindinu weeta newaru patſ uf Herbeſheimi laiſtees un tur Zuhſu rohſinu iſluhgtees, un to, ko muhſu labee tehwi fawas ſirſnigas jaunibas brandſibas deht, muhſu ſaweenofchanahs pehz ir noſpreeduſchi, un ko mana paſcha ilgoſchanahs til nepazeetigi pagehr, nobeigt! Ul mana ſlaista jaunfunde, tiklibd la lchnaks laiks buhs, es ſteigſchohs, laut gan ſlimigs, uf Herbeſheimi! Es flaweju fawu likteni! Un es aridſan puhleſchohs, la Zuhſ wareſat laimigi buht! Es tilai Zuhſu rohku drihſtu luhgt — waj ari ſirdi? to es neſinu. La til war pate ſewi nodohtees. Kad Zuhſ ſinatu, zil laimigu man weena Zuhſu rindina doritu un wijas paſaules daktera ſahles kaund liktu, Zuhſ man pateeſham ar kahdam rindinam no Zuhſu rohlas aplaimotu! Atwehleet, la es ar zeeniſchanu un mihleſtibu drihſtu faultees par Zuhſu faderinato

Eduardu Gahn.“

Komandants ſlatijahs nopeetni un la ſaſalis uf wehstuli. Nemas newareja dohmaht, la winſch laſitu jeb dohmatu, bet la winſch ſapnotu. Pa tam pagehreja Bander tehws no Fridrikes, lai wina wizu dumju kauneschanohs nolkeoht un teeſham un ſkaidri iſſakoht, la winai ſchi preziba un ſchis bruhigans patihkoht.

„Bet, papin, la tad lai es to waru? Es jaw ne-efmu ſcho Gahna bankeeri wehl ne fawa muhſcha redſejuſe.“

— Muſkute, nu es to ſaprohtu! bet es waru tewi tamdeht apmeerinahit un eepreezinahit. Winſch ir ſmalks, ſlaiks, leels jaunellis. Druſzin neweſeligſ gan winſch bija toreiſ; tahds winſch ir laikam no ahras augſchanas palizis. Winſch bija maltigi garuma ſteepees!“

„Kad tad juhs winu redſejat?“

„Kad es beidsamo reiſu galwaspilsſehtã biju. Paga, ja, tagad buhs kahdu 10 jeb 12 gadu atpakat! Es tew pahrewedu toreiſ leelo lelli, wina bija tilpat leela la tu toreiſ. Nu tu to ſini. Jaunais Gahns nebija toreiſ ne 20 gadus wezs. Es tew ſaku, tihri peena gihmiſ! Tew til wajjaga winu redſeht!“

„Bapin, man wajjadſeja winu papreeſchu redſeht, un tad til wina wehstuli ar tahdu ſaturu laſiht!“

„Taſ nu gan ihſti pareiſi naw, la mehſ wezee to ta norunajam un winſch patſ nedſ uf tawu dſimſchanas deenu newareja atnahit! Kad es ar mamu biju faderinahit, es patſ atnahzu. Nu, mama, un tu! Waj naw ta, la tu eſt fawas azis atplehjuſe! Taſ noſlehpums dedſa man uf mehles. Es tew winu tuhlin gribeju pateikt. Bet es ſewiſchkus jaw paſihſtu. Tad buhtu mans noſlehpums jaw preeſch dſimſchanas deenas ſinams tizis, un nebuhtu nelahdas pahſteigſchanas!“

Bander gaſpaſcha atbildeja druſtu nopeetni: „Tu, papus, eſt itin labi darijis, un no manis la no mahles, ne-eſi nelahda padohma praſijis! Nu ir taſ padarihts! Deems lai ſwehti tawu darbu!“

„Bet mam, es tomehr eſmu winai ko labu iſwehlejis! Ne-weena meita netaunajahs, kod wina par zeenigu mahti toht! Bet bagateis bankeeris! Kad, mam, mehſ ſabrikanti ar wiſeem muhſu plundureem lohpã ejam tomehr tilai tahdi neeka ſautini! Bet bankeeris ir andeleſpaſaulã arween taſ leelakais. Ja wezais Gahns tilai ar fawu pirkſtu uf Wihni met, tuhlin tur wiſi kuſtahs un praſa: Ko pawehl Gahna lungs? Palohka winſch fawu galwu pret Berlini, klanahs wiſi tuhlin libdſ pat ſemei! tahdam newar nedſ welns, nedſ Anglis ko padariht! No tam es runaju, mam! Ko tu uf tam ſaki?“

„Es jaw tew teizu, la es ſcho iſwehleſchanu atrohnu par lohti teizam!“ teiza Bander gaſpaſcha nopeetni un nolaida azis uf fawu ſupes ſchliwi.

Fridrike ſlatijahs eeſahnus uf mahti un nopuhtahs: „Mam, waj juhs ar to par labu atſihſtat?“

Komandants ſlatijahs wehl arweenu uf wehstuli, lamehr ziti ta iſrunajahs. „Pee johda, kapteinin, waj tad juhs wehl newarat iſlaſiht? Zuhſu ſupe paleel aukſta!“ fauja Bander lungs.

Waldriks uſmohdahs, apluhloja wehl reiſ papihri, un noſweeda winu tahtu prohjam, la kad winſch ſagistehts buhtu. Winſch ehda, ziti nehma wehstuli.

Bander papus errojahs, la Fridrike nepreezajahs. Papreeſchu winſch dohmaja, la wina no tahdas nejauſchas pahſteigſchanas ta la mehma ejoht palikuſe. Tomehr Bander papus nenostahjahs un johlojahs arween tahtat, jo bruhigans pehz wina aprehlinuma bija brangs — par daudſ brangs. Bet no zitahm puſehm winam nebuht johloht nepalihdſeja. Tilai uſraugã, kaſeeris un grahmatu wedejs uf wina johkeem poſmihneja — un wineem taſ ari peenahjahs.

Itin errigi winſch ſazija beidsiht uf Fridrike: „Meiten, runa taiſni, beſ kahdas grohſiſchanahs, waj es eſmu trahpiſis, jeb ne? waj es eſmu gudru jeb mulktigu ſitki iſdarijis? Saki tilai to papam! Tomehr tu drihſ zitadi ſwilpoſi, kad tilai jaunais Gahns ſche buhs!“

„Baruht, mihto papin!“ atbildeja Fridrike. „Waj tad nu man buhtu jaſchaubahs, la juhs mans tehws buhdams, ſawam behrnam ko ſliktu eewehleſeet?“

„Nu, Rihkit, tahda atbilde ir gohdajama! Ta wajjaga prahſtigai meitai ſchaj leeta dohmaht! Mama pate man iſteiza, la wina ſawa laika ari ta ejoht dohmajuſe. Pidiſim glaſſe! Lai dſihwo bruhſte ar bruhſtanu!“

Bapus ſaſkandinaja ar fawu meitu. Tee ziti darija ta pakat. Rahdijahs, la preeſ buhtu atkal mahjas.

(Turpmal wehl.)

# Grandi un feedi.

## Sudra wiltiba.

Kahds smalki gehrbees kungs Peterburgas weefneeze „London“ peeprajsija weefneezes fainneelam lohrтели us diwi nedelahm. Weefneezes fainneeks ari to kungu fanehma gauschi laipnigi, un eerahdija tam fkaistu lambariti, un ari laipnigu apdeenefchanu. Kad wina termins gahja us beigahm, tad kahda wakarâ winfch aigahja us tuwejo trakteeri; kad winfch atkal atpakat bij nahjis, tad tas weefnizes fainneeks manija, ka winfch nofkumis ir. Weefneezes fainneeks winam prasija: Kapehz winfch tahds nofkumis esoh? tas kungs winam atbildeja: Schim gan kauns esoh? stahstih, kas notizis pee scha. Bet fainneeks fazija, lai til stahstoh. — Tad kungs ari stahstija: Iggahjuscha wakarâ, kad trakteeri biju, tad es ar kahdu no faweem posihstameem sadereju us diwisimti rubtu tahda wihsê: manim bij jarahda ar pirkstu us pulstena pendeli (wahliti) ka wina staiga un schee wahrdi jafaka: fuda, tuda, bet es to newareju peepildiht un paspehleju diwisimt' rubtus; tas manim gauschi schehl un leels kauns. — Saimneeks to dsirdejis faka, ka schis waroh? to isbariht, bet kungs faka, ka to ne-isdarischoht; nu wini ari sadereja us simtu rubtu. Saimneeks tuhliit uslika 50 rubtu us galda, un ari prasija, lai kungs leekoht fawu pusi. Bet kungs atbildeja, ka winfch tad winam fawu pusi aismakfahchoht, kad kostes naudnu makfahchoht. Saimneeks ar to bija meerâ un eefahla rahdiht us pulstena pendeli ar pirkstu ka winfch staiga un us katra tschikstejeena tohs wahrduz faziht: fuda, tuda . . . . Kad kahdu laiku winfch bij rahdijis, tad atnahza pee wina gaspascha un luhbsa, lai winfch nahloht us wakarinahm, bet winfch winai lohti ehrmoti atbildeja, prohti ta: kusch! kusch! fuda, tuda . . . . (tas ir schurp, turp), wehl winam gaspascha ohtru reisi prasija, bet tika topat atbildehts. Tad gaspascha dohmaja, ka laikam winas wihs ne-esoh? pee pilna prahta. Kad stunda bij pagahjuse, tad prasija fawai gaspaschai, fur tas kungs esoh? palizis? wina fazija: ka jau kahda pusstunda esoh? pagahjuse, kad winfch fawas leetas fapakajis un aigahjis. „Ah! es efmu peewilts!“ un paslatijahs us galdu, tur ari wairs nebij tas 50 rubtu gabals. Al tawu blehdi, winfch jau pats to bij isdohmajis! „Ta tad redseet zil smalki blehschi wehl rohnahs!“ Uhdra Jahnis.

## Mantas dalischana.

Kahds Arabeetis us mirfchanas gultas guledams, leel atfaukt fawus trihs dehlus un usruna tohs ta: „Mani dehli, wisu fawu mantu atstahju jums, ko vehz manas nahwes dalatees ta, ka wezafam dehlam isnahf puse, widejam trescha data un jaunakam dewita data.“

To fazijis tehws ari drihs pehz tam nomira un atstahja dehleem 17 kameelus, zitas mantas winam nebija. Dehli eet pee dalischanas, bet newar ar dalischanu gala tikt, jo ta lai nem pusi, trescho datu un dewito datu no 17, weenu kameeli tatschu newar us datahm daliht. Tehwa prahtu negribedami pahrfahpt dehli galwas lausa ta lausa, bet to riktigo dalischanu newar isgudroht. Bar laimi preenahl wiau wezais kaiminisch, furam wini fawas behdas stahsta, ka ar dalischanu neteel gala.

Wezais kahdu brihtiau apdohmajees faka: No-eitat pee kahda kaimina un patapinajat tur weenu kameeli.“

Tas noteel. Kad tapinatais kameelis atwefts, tad winfch wisus 18 kameelus leel nostahdiht rinda un tad us wezako dehlu pagreesees faka: „Tu dabuhn pusi, — nem 9 kameelus, jo puse no 18 ir 9.“ Kad tas fawus 9 panehmis, tad winfch pagreesehs us wideju un faka: „Tu dabuhn trescho dalu — nem 6 kameelus, jo trescha data no 18 ir 6.“ un us jaunako pagreesees teiz: „Tu dabuhn dewito datu — nem 2 kameelus, jo dewita data no 18 ir 2.“

„Bet weens kameelis jaw atleekah!“ eefauzahs wisi trihs dehli reisâ (jo 9 un 6 un 2 lohpâ ir 17).

„Nu tas ir tas tapinatais kameelis, pasmehsahs wezais Arabeets, „atdohdat to kaiminam.“

## Behrna wehleschanahs.

Dehlens. Mamin, kahdu wahrdu masam brahlisham lisk? Mahte. Kahliti.

Dehlens. Man tas nemas nepatih!

Mahte. Kahds tad tew patih?

Dehlens. Man wisu labaki patiktu, kad winu par „papu“ nosauktu.

Mahte. Eij nu mosais mulkiti! Tahdu wahrdu jaw nemas naw.

Dehlens. Bet kapehz tad manu tehwu par „papu“ fauz?

Mahte. Tapehz, ka reis krohgu turejis. D—R—S.

## Garsch muhschs.

Andrejewas pilsehtina, Kelezas gubernija, dsihwo walsts deenastneek, kas jaw 45 gadus no tureenahs kafes dabuhn pensiju. Winfch walsts deenasta bijis ne masal ka pilnus 50 gadus un bija 21 gadu wezs, kad deenasta eestahjahs. Ta tad nu firmgalwis ir pilnus 116 gadus wezs; winfch ir jautrs un mundrs un pee spirgtas wefelibas. Nereti winfch fawus radus un pasihstamus aprauga Warfchawâ, fur labu glahsi schhabja ne-apfahde.

## Behrna skandiba.

Kahda Amerikas awise pastahsta pahr kahda behrna skandigu prahtu schahdu notikumum: Masais Noahs Duds eekohda til stipri fawai mahtei rohkâ, ka wina wairak neta 6 nedelas newareja strahdaht un tilai tapehz ween, ka wina jaunakam brahlim bija beefaku tuldschu plahstleri uslikuse.

## Grandini.

Remihle wisu, ko gribi,  
Nebari wisu, ko wari,  
Neskatees wisu, ko redsi,  
Neklausi wisu, ko dsirni.

Swehtam buht ir zihnischanahs,  
Swehtam isliktees ir mahnischana,  
Swehtam mirt ir uswarefchana.

Atbildebams redaktehrs Ernst Platez.